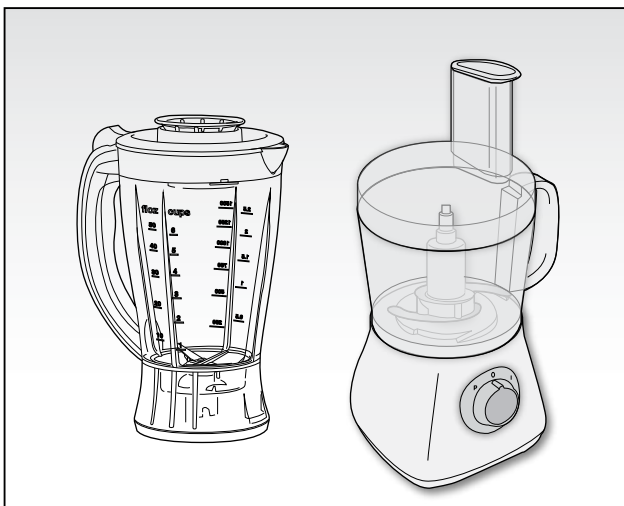


Ariete



Robot da cucina
Food processor
Robot de cuisine
K chenmaschine
Robot de cocina
M quina da cozinha
Kitchen machine
Измельчитель
منتج اأغذية

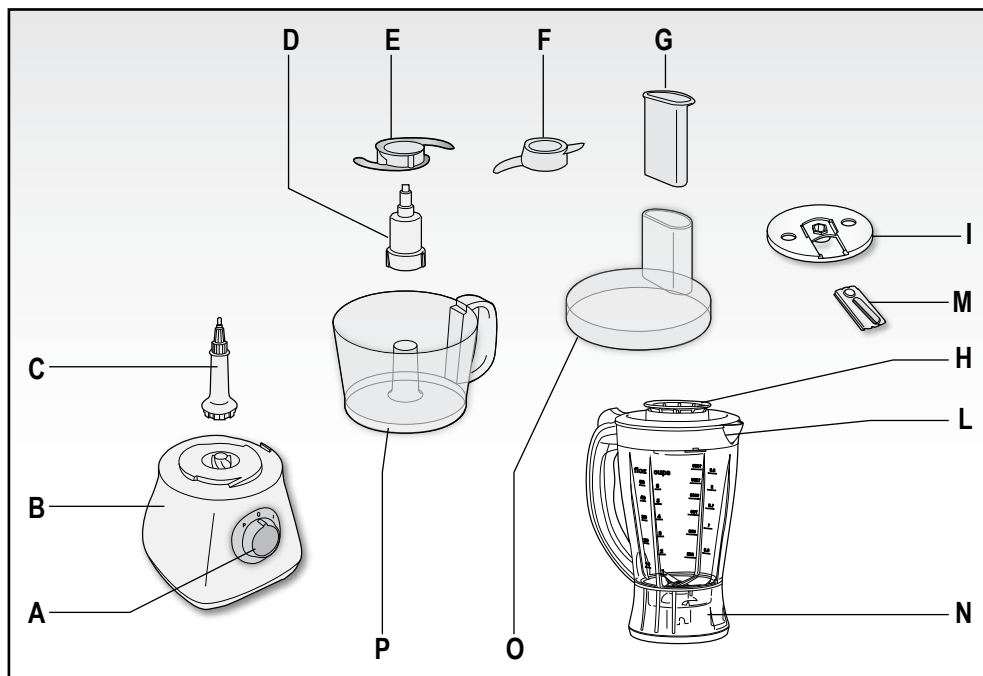


Fig. 1

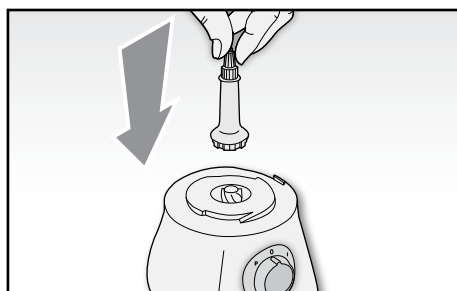


Fig. 2

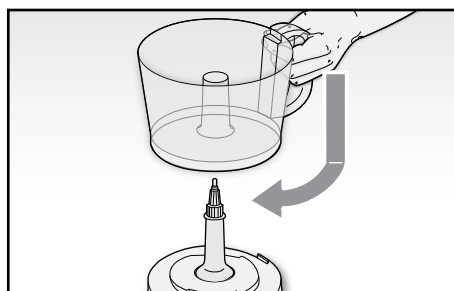


Fig. 3

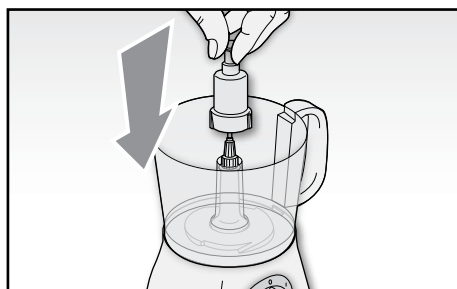


Fig. 4

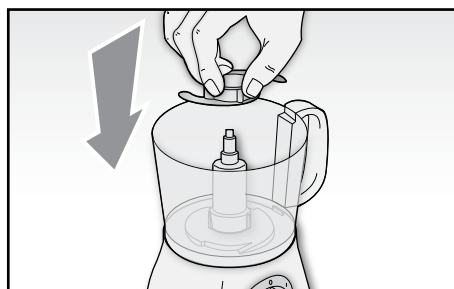


Fig. 5

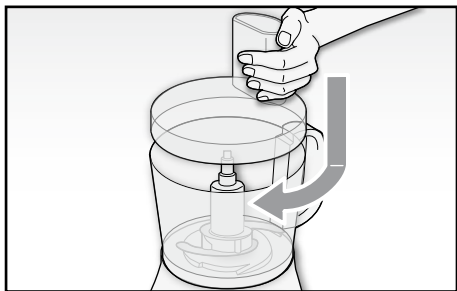


Fig. 6

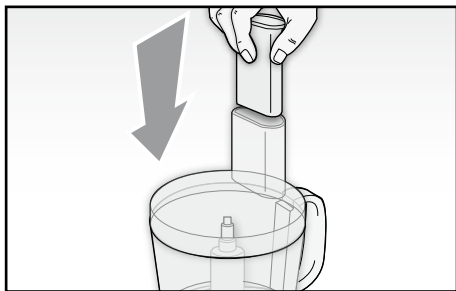


Fig. 7

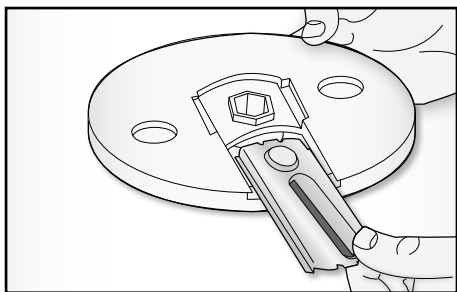


Fig. 8

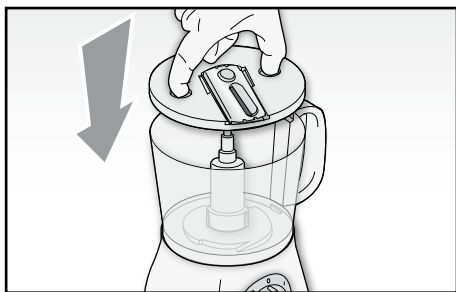


Fig. 9

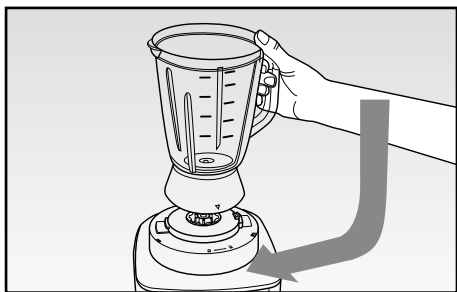


Fig. 10

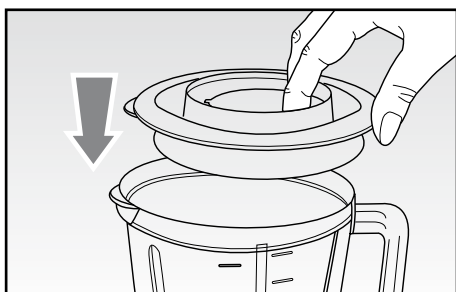


Fig. 11

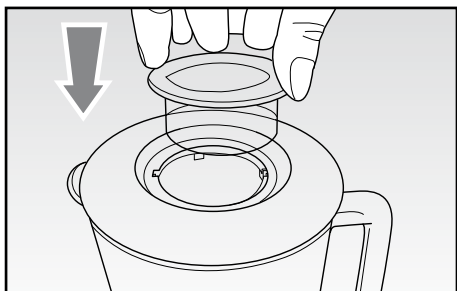


Fig. 12

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Questo apparecchio non è adatto all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Gli utenti che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio oppure ai quali non siano state date istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dovranno essere soggette alla supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
8. E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.
9. **NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.**
10. **ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.**
11. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
12. **NON TOCCARE MAI LE PARTI IN MOVIMENTO.**
13. **ATTENZIONE: INSERIRE LA LAMA PRIMA DEGLI ALIMENTI.** Prima di togliere il coperchio attendere che la lama sia completamente ferma e scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
14. Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
15. Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.

16. NON INSERITE MAI INGREDIENTI, LIQUIDI COMPRESI, OLTRE IL LIMITE MASSIMO INDICATO NELLA CIOTOLA.
17. Non utilizzare l'apparecchio per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio o carne con ossa).
18. Non trasportare l'apparecchio tramite la ciotola montata, ovvero, la maniglia della ciotola non deve servire per trasportare l'apparecchio.
19. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio, tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e dischi in movimento.
20. Le lame sono taglienti. Maneggiarle con attenzione.
21. Non introdurre mai gli alimenti con le mani. Servirsi sempre del premicibo.
22. Non rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola mentre l'apparecchio è in funzione. Spengere l'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa ed utilizzare sempre un'apposita spatola.
23. IL PRODOTTO E' STATO PROGETTATO IN MODO CHE SIA FUNZIONANTE SOLO SE LA CIOTOLA ED IL RELATIVO COPERCHIO SONO STATI MONTATI CORRETTAMENTE. QUALORA QUESTO NON SI VERIFICASSE, PORTARE IL PRODOTTO AD UN CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO.
24. STACCARE SEMPRE LA SPINA PRIMA DI QUALSIASI OPERAZIONE ALL'INTERNO DELLA CIOTOLA.
25. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
26. PREPARARE LA TAZZA DEL FRULLATORE CON GLI ALIMENTI DA FRULLARE E MONTARLA SUL CORPO MOTORE PRIMA DI COLLEGARE LA SPINA ALLA PRESA DI CORRENTE.
27. Non trasportare l'apparecchio tramite la tazza montata, ovvero, la maniglia della tazza non deve servire per trasportare l'apparecchio.
28. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.
29. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
30. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
31. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

32. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
33. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
34. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
-  35. Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A Manopola di funzionamento
- B Corpo motore
- C Perno motore
- D Supporto lama
- E Lama per tritare
- F Lama per impastare
- G Premicibo
- H Tappo coperchio frullatore
- I Porta lama
- L Coperchio frullatore
- M Lama per fette
- N Frullatore
- O Coperchio
- P Ciotola

ATTENZIONE

L'apparecchio è munito di un dispositivo che ne impedisce il funzionamento se il coperchio (O) non è debitamente bloccato e la ciotola (P) non è inserita correttamente.

ISTRUZIONI PER L'USO

ATTENZIONE: Prima di pulire l'apparecchio e di installare o rimuovere accessori, assicurarsi sia scollegato dalla rete elettrica e che la manopola di funzionamento (A) sia su "0".

- Inserire il perno motore (C) nell'apposito alloggiamento sul corpo motore (B) (Fig. 2).
- Collocare la ciotola (P) sul corpo motore (B) e bloccarla ruotandola in senso orario in modo che

l'aletta posta nella parte inferiore del manico si innesti perfettamente a scatto nella fessura sul corpo motore (Fig. 3).

- Montare il supporto lama (D) sul perno motore (C) all'interno della ciotola (P) (Fig. 4).

Tritare, impastare

- Se si desidera utilizzare l'apparecchio in funzione tritatutto, montare la lama in metallo (E) sul supporto lama (D), altrimenti per impastare montare la lama in plastica (F), facendo coincidere le fessure interne alla base della lama con le tacche presenti sul supporto e premendola verso il basso (Fig. 5).

ATTENZIONE: Le lame sono taglienti, maneggiarle con attenzione.

- Tagliare gli alimenti a piccoli pezzi (1,5 x 1,5 cm) e inserirli nella ciotola (P) o nel caso si desideri impastare, inserire gli ingredienti.

ATTENZIONE: Non inserire alimenti oltre il livello massimo indicato sulla ciotola (P).

- Inserire il coperchio (O) sopra la ciotola (P) allineando la tacca presente all'interno della ciotola (P) col simbolo (☐↻). Bloccare il coperchio (O) a scatto ruotandolo in senso orario (⌚) (Fig. 6).

ATTENZIONE: Assicurarsi di aver bloccato saldamente il coperchio prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente.
- Mettere in funzione l'apparecchio selezionando la velocità di rotazione della lama tramite la manopola di funzionamento (A).

L'apparecchio è dotato di due velocità, la minima "1" e la massima "2".

ATTENZIONE: Quando si utilizza l'apparecchio per impastare o montare, si consiglia di iniziare con la velocità "1" e passare successivamente alla velocità "2". Quando lo si utilizza per tritare, è consigliabile selezionare il funzionamento ad impulsi ruotando la manopola (A) in senso antiorario sulla posizione "P". L'utilizzo ottimale avviene premendo per un brevissimo tempo (2/3 sec.).

ATTENZIONE: Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivamente. Attendere almeno 2 minuti prima di procedere con un nuovo utilizzo.

- Per ottenere un trito fine ed omogeneo rimuovere, se necessario, l'alimento dalla parete della ciotola e portarlo verso il centro con l'aiuto di una spatola.

ATTENZIONE: Non rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola mentre l'apparecchio è in funzione. Spegner prima l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione.

ATTENZIONE: Per evitare infortuni e danni all'apparecchio, tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e dischi in movimento.

ATTENZIONE: Non utilizzare le dita per rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola mentre l'apparecchio è in funzione. Utilizzare sempre un'apposita spatola.

- Se durante il funzionamento si rendesse necessario aggiungere alimenti, utilizzare il foro presente sul coperchio (O). Spingere gli alimenti inseriti con l'ausilio del premicibo (G) (Fig. 7).

ATTENZIONE: Non introdurre mai gli alimenti con le mani. Servirsi sempre del premicibo.

- Per interrompere il funzionamento dell'apparecchio agire sulla manopola (A) e posizionarla su "0".

Affettare

ATTENZIONE: Le lame sono taglienti, maneggiarle con attenzione.

- Inserire la lama per fette (M) sul disco porta lame (I) in modo che il foro situato sulla lama risulti al centro del disco (Fig. 8).
- Montare il disco porta lame (I) completo sul perno motore (C), afferrandolo dagli appositi occhielli, con la lama rivolta verso l'altro (Fig. 9).
- Inserire il coperchio (O) sopra la ciotola (P) e procedere come indicato nel paragrafo "Tritare, impastare".

ISTRUZIONI PER L'USO DEL FRULLATORE

- Inserire il frullatore (N) sul corpo motore (B) e ruotarlo in senso orario fino a bloccarlo a scatto in modo che le tacche presenti sul frullatore si innestino perfettamente nelle relative asole sul corpo motore (Fig. 10).
- Montare il coperchio (L) sul frullatore (N), e premerlo leggermente verso il basso fino al completo inserimento (Fig. 11).
- Inserire gli alimenti preparati in precedenza dal foro presente sul coperchio (L), senza superare il livello massimo indicato sul frullatore (N), e quindi inserire il tappo (H) sul coperchio (L) in modo che le tacche presenti sul tappo si innestino perfettamente nelle relative asole sul coperchio (Fig. 12).

Nota: Il tappo (H) è dotato anche di misurino.

- Accendere l'apparecchio selezionando la velocità di rotazione della lama mediante la manopola di funzionamento (A). L'apparecchio è dotato di una scala di velocità, dalla minima alla massima "MAX". E' possibile anche selezionare il funzionamento ad impulsi ruotando la manopola (A) in senso antiorario sulla posizione "P". L'utilizzo ottimale avviene premendo per un brevissimo tempo (2/3 sec.)

Nota: Per la frutta e la verdura più tenere (ad es. banane) iniziare a bassa velocità e successivamente aumentare la velocità secondo necessità. Per la frutta e la verdura di maggiore consistenza (ad es. carote) usare la velocità massima.

- Per ottenere un risultato più omogeneo, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente, rimuovere il coperchio (L) e, con l'aiuto di una spatola da cucina, portare verso il centro gli alimenti depositati sulle pareti del frullatore (N).
- Ripetere le suddette operazioni per trattare altri carichi di cibo.

Nota: Non inserire nel frullatore più di 300 g alla volta di frutta o verdura a pasta dura.

Nota: Per evitare fuoriuscite di liquido non usare il frullatore con più di 1000 ml di minestre, passate e altri liquidi.

ATTENZIONE:

Non rimuovere gli alimenti dalle pareti della ciotola o del frullatore mentre l'apparecchio è in funzione. Spegner prima l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione.

Per evitare infortuni e danni all'apparecchio, tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontano da lame e dischi in movimento.

Applicare sempre il coperchio prima di azionare il frullatore.

Prima di frullare liquidi tiepidi rimuovere sempre il tappo coperchio frullatore. Non inserire mai liquidi caldi nel frullatore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: NON IMMERGERE MAI IL CORPO DEL PRODOTTO, LA SPINA ED IL CAVO ELETTRICO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI, USARE UN PANNO UMIDO PER LA LORO PULIZIA.

ATTENZIONE: ANCHE QUANDO L'APPARECCHIO NON E' IN FUNZIONE, STACCARE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE ELETTRICA PRIMA DI INSERIRE O TOGLIERE LE SINGOLE PARTI O PRIMA DI ESEGUIRE LA PULIZIA.

ATTENZIONE: Le lame sono taglienti; maneggiarle con attenzione.

- Rimuovere tutti gli accessori utilizzati, operando in senso inverso a quanto descritto in precedenza per l'assemblaggio.
- Tutti gli accessori possono essere lavati in lavastoviglie nel cestello superiore ad una temperatura max di 50°C/ 122°F.
- Per la pulizia del corpo motore (B) utilizzare un panno leggermente umido.

ATTENZIONE: Dopo la pulizia, far asciugare ogni parte perfettamente prima di rimontarla.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.
10. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.
11. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
12. NEVER TOUCH MOVING PARTS.
13. WARNING: ALWAYS FIT THE BLADE BEFORE INSERTING THE FOOD.
Before removing the lid, unplug the appliance and make sure that the blade has stopped moving.
14. Never operate the appliance when empty.
15. Never use the appliance if the blade is damaged.
16. NEVER PLACE INGREDIENTS, INCLUDING LIQUIDS, ABOVE THE MAXIMUM LIMIT SHOWN ON THE BOWL.
17. Never use the appliance to chop excessively hard foods (e.g., ice cubes or meat

on the bone).

18. Never use the fitted bowl to move the appliance; i.e., the handle on the bowl is not a carry handle for the appliance as a whole..
19. To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from moving blades or cutting discs.
20. The blades are sharp. Handle them with care. Always hold them by the plastic parts.
21. Never introduce foods by hand. Always use the pusher.
22. Never remove foods from the sides of the bowl while the appliance is operating. Switch off the appliance, unplug the power cord from the mains and use the special spatula.
23. THIS APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED TO OPERATE ONLY IF THE BOWL AND RELEVANT LID HAVE BEEN FITTED CORRECTLY. IF THIS IS NOT THE CASE, TAKE IT TO YOUR NEAREST AUTHORISED ASSISTANCE CENTRE.
24. ALWAYS UNPLUG THE APPLIANCE BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATION INSIDE THE BOWL.
25. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
26. PREPARE THE BLENDER GOBLET WITH THE FOODS TO BE BLENDED AND FIT IT TO THE POWER BASE BEFORE PLUGGING IN THE APPLIANCE.
27. Never pick up or carry the appliance by the bowl when fitted. In other words, the bowl handle must never be used to carry the appliance.
28. Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.
29. To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.
30. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
31. This appliance conforms to the directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU, and to the regulations (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 regarding material in contact with foods.
32. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
33. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts

that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

34. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.



35.  To dispose of product correctly according to European Directive 2012/19/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A Operating dial
- B Power base
- C Motor shaft
- D Blade support
- E Chopping blade
- F Mixing blade
- G Pusher
- H Blender lid cap
- I Blade disc
- L Blender cover
- M Slicing blade
- N Blender
- O Lid
- P Bowl

WARNING

The appliance is fitted with a device to prevent it from operating if the lid (O) is not securely locked in place and the bowl (P) is not correctly inserted.

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING: Make sure that the appliance is unplugged and that the control dial (A) is set to "0" before cleaning it or fitting or removing attachments.

- Insert the motor shaft (C) into the special seating on the power base (B) (Fig. 2).
- Fit the bowl (P) onto the power base (B) and lock it into place turning it clockwise so that the tab in the bottom section of the handle clicks perfectly into the slit in the power base (Fig. 3).
- Fit the blade support (D) onto the motor shaft (C) inside the bowl (P) (Fig. 4).

Chopping, mixing

- To use the appliance as a chopper, fit the metal blade (E) onto the blade support (D), while for mixing, fit the plastic blade (F) by making sure that the slots inside the base of the blade are in line with the notches in the support and pressing the blade downwards (Fig. 5).

WARNING: The blades are sharp; handle them with care.

- Cut the foods into small pieces (1.5 x 1.5 cm) and place them inside the bowl (P) or for mixing, insert the ingredients.

WARNING: Never add foods over the maximum level marked on the bowl (P).

- Fit the lid (O) over the bowl (P) moving the mark inside the bowl (P) so that it is in line with the symbol . Block the lid (O) so it clicks into place by moving it clockwise  (Fig. 6).

WARNING: Make sure that the lid is firmly locked into place before starting the appliance.

- Plug the appliance into the mains power.
- Start the appliance, selecting the rotation speed of the blade using the operating dial (A).

The appliance has two operating speeds: minimum «1» and maximum «2».

WARNING: When the appliance is used to mix or whisk, we recommend starting at speed “1” and then passing on to speed “2”. When used to chop, it is advisable to use the pulse function, turning the dial (A) anticlockwise to the “P” setting. For optimum use, press the button in short bursts (2/3 sec.).

WARNING: Never operate the appliance for more than 30 seconds at a time. Wait at least 2 minutes before operating it again.

- For smoother, finer chopped foods, remove the food, if necessary, from the sides of the bowl with a spatula, pushing it towards the centre.

WARNING: Never remove foods from the sides of the bowl while the appliance is operating. Switch off the appliance first and unplug it from the mains power.

WARNING: To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from moving blades or discs.

WARNING: Never use your fingers to remove food from the sides of the bowl while the appliance is operating. Always use the special spatula.

- If it is necessary to add foods during appliance operation, use the opening in the lid (O). Push the foods down with the pusher (G) on its own (Fig. 7).

WARNING: Never insert foods by hand. Always use the pusher.

- To stop the appliance, turn the dial (A) to “0”.

Slicing

WARNING: The blades are sharp; handle with care.

- Fit the the slicing blade (M) into the blade disc (I) so that the hole in the blade is in the centre of the disc (Fig. 8).
- Fit the assembled blade support disc (I) on the motor shaft (C), gripping it by the relevant slots and keeping the blade so it is facing upwards (Fig. 9).
- Fit the lid (O) over the bowl (P) and proceed as described in the section “Chopping, mixing”.

INSTRUCTIONS FOR BLENDER USE

- Fit the blender (L) onto the power base (B) and turn it clockwise until it clicks into place and so that the tabs on the blender fit perfectly into the slots in the power base (Fig. 10).
- Fit the lid (L) onto the blender (N) and press it gently down until fully inserted (Fig. 11).
- Insert food previously prepared through the hole of the cover (L), without exceeding the max. level indicated on the blender (N), and then place the cap (H) onto the cover (L), so that the notches of

the cover engages perfectly into the corresponding slots on the cover (Fig. 12).

Note: The plug (H) also has a measure.

- Switch on the appliance, selecting the blade rotation speed with the operating dial (A). The appliance is equipped with a speed scale, from the minimum to the "MAX" one. It is also possible to select pulse operation by turning the dial (A) anticlockwise to "P". For the best use of this function, only turn the dial for a very short time (2-3 sec.).

Note: For softer fruit and vegetables (e.g., bananas), start at slow speed and then increase the speed as required. For firmer fruit or vegetables (e.g., carrots), use the maximum speed.

- For a smoother result, switch the appliance off, unplug it, remove the cover (L) and, using a spatula, bring food stuck on the sides of the blender (N) towards the centre.
- Repeat the above steps for processing other foods.

Note: Never place more than 300g of firm fruit or vegetables into the blender at any one time.

Note: To prevent liquid spills, never place more than 1000 ml of soups, purées or other liquids into blender.

WARNING:

Never remove foods from the sides of the bowl or the blender while the appliance is operating. Always switch off the appliance and unplug it from the mains power.

To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from moving blades or discs.

Always fit the lid before starting the blender.

Before blending warm liquids, always remove the blender filler cap. Never place hot liquids inside the blender.

CLEANING

WARNING: NEVER PLACE THE APPLIANCE BODY, PLUG OR POWER CORD IN WATER OR OTHER LIQUIDS; ALWAYS WIPE CLEAN WITH A DAMP CLOTH.

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD FROM THE ELECTRICITY MAINS BEFORE FITTING OR REMOVING SINGLE ATTACHMENTS OR BEFORE CLEANING THE APPLIANCE.

WARNING: The blades are extremely sharp. Always handle them with care.

- Remove all of the attachments used, working in the opposite order to the way they were fitted.
- All attachments can be washed in the top rack of the dishwasher, at a maximum temperature of 50°C/ 122°F.
- Wipe the power base (B) clean with a slightly damp cloth.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
8. Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
9. NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.
10. MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHÉ, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.
11. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
12. NE TOUCHEZ JAMAIS LES PARTIES EN MOUVEMENT.
13. ATTENTION: INTRODUIRE LA LAME AVANT LES ALIMENTS. Avant de retirer le couvercle, attendre que la lame soit entièrement arrêtée et débrancher la fiche

d'alimentation de la prise de courant.

14. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
15. N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
16. NE VERSEZ JAMAIS LES INGREDIENTS (Y COMPRIS LES LIQUIDES) AU-DELA DE LA LIMITE MAXIMUM INDIQUEE SUR LE BOL.
17. N'utilisez pas l'appareil pour hacher des aliments ayant une consistance excessive (exemple: cubes de glaçons ou viande avec os).
18. Ne transportez pas l'appareil en le saisissant par la poignée du bol.
19. Pour éviter les incidents ou les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains ainsi que les ustensiles de cuisine loin des lames et des disques en mouvement.
20. Les lames sont tranchantes. Manipulez-les avec soin. Saisissez-les toujours sur la partie en plastique.
21. N'introduisez jamais les aliments avec les mains. Utilisez toujours le presseur à aliments.
22. N'enlevez pas les aliments sur les parois du bol pendant que l'appareil est en fonction. Eteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant et utiliser toujours une spatule adéquate.
23. CE PRODUIT A ETE CONÇU DE FAÇON A FONCTIONNER SEULEMENT SI LE BOL ET LE COUVERCLE DU BOL ONT ETE CORRECTEMENT INSTALLES. DANS LE CAS CONTRAIRE, AMENEZ L'APPAREIL AUPRES D'UN CENTRE D'ASSISTANCE TECHNIQUE APRES-VENTE AUTORISE.
24. AVANT TOUTE OPERATION A L'INTERIEUR DE LA TASSE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE.
25. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
26. PREPARER LA TASSE DU MIXEUR AVEC LES ALIMENTS A MIXER PUIS L'INSTALLER SUR LE CORPS MOTEUR ET AVANT DE BRANCHER LA FICHE A LA PRISE DE COURANT.
27. Ne transportez pas l'appareil en le saisissant par la tasse installée sur le corps moteur; en d'autres termes, la poignée de la tasse ne doit pas servir de prise pour déplacer l'appareil.
28. N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.
29. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur

ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

30. L'appareil a été conçu **EXCLUSIVEMENT** pour un **USAGE DOMESTIQUE** et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
31. Cet appareil est conforme aux directives 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU, et au règlement (EC) N. 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires.
32. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
33. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
34. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.
35.  Pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive Européenne 2012/19/CE, nous vous prions de lire le feuillet qui accompagne le produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- A Poignée de fonctionnement
- B Corps moteur
- C Tourillon moteur
- D Support lame
- E Lame à hacher
- F Lame à pétrir
- G Pressoir à aliments
- H Bouchon couvercle mixeur
- I Porte-lame
- L Couvercle mixeur
- M Lame pour tranches
- N Mixeur
- O Couvercle
- P Tasse

ATTENTION

L'appareil est muni d'un dispositif qui empêche son fonctionnement si le couvercle (O) n'est pas correctement bloqué et si le bol (P) n'est pas installé correctement.

MODE D'EMPLOI

ATTENTION: Avant de nettoyer l'appareil et d'installer ou de retirer les accessoires, vérifier que ce dernier soit débranché du réseau électrique et que la poignée de fonctionnement (A) soit sur "0".

- Introduire le tourillon moteur (C) dans son emplacement sur le corps moteur (B) (Fig. 2).
- Placer le bol (P) sur le corps moteur (B) et le bloquer en le tournant vers la droite de façon à ce que l'ailette située sur la partie inférieure du manche s'enclenche parfaitement à travers le déclic dans la fissure située sur le corps moteur (Fig. 3).
- Installer le support de la lame (D) sur le tourillon moteur (C) à l'intérieur du bol (P) (Fig. 4).

Hacher, pétrir

- Si on désire utiliser l'appareil en fonction de hachoir, monter la lame en métal (E) sur le support lame (D), alors que pour pétrir, monter la lame en plastique (F), en faisant coïncider les fissures internes sur la base de la lame avec les crans présents sur le support et en la poussant vers le bas (Fig. 5).

ATTENTION: Les lames sont coupantes; manipulez-les avec attention.

- Couper les aliments en petits morceaux (1,5 x 1,5 cm) avant de les verser dans le bol (P) et, si on veut pétrir une pâte, introduire les ingrédients.

ATTENTION: Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué sur le bol (P).

- Installer le couvercle (O) sur le bol (P) en alignant le cran situé à l'intérieur du bol (P) avec le symbole (P). Bloquer le couvercle (O) à travers le déclic en le tournant vers la droite (P) (Fig. 6).

ATTENTION: Vérifier que le couvercle soit solidement bloqué avant de mettre l'appareil en marche.

- Introduire la fiche électrique dans une prise de courant.
- Mettre l'appareil en marche en sélectionnant la vitesse de rotation de la lame au moyen de la poignée de fonctionnement (A).

L'appareil est muni de deux vitesses : vitesse minimum «1» et vitesse maximum «2».

ATTENTION: Quand on utilise l'appareil pour pétrir la pâte ou pour monter les œufs en neige, il est conseillé de commencer avec la vitesse "1" et de passer ensuite à la vitesse "2". Quand on utilise l'appareil pour hacher, il est conseillé de sélectionner le fonctionnement à impulsions en tournant la poignée (A) vers la gauche en position "P". L'utilisation optimale se fait en appuyant pendant un temps très court (2/3 secondes).

ATTENTION: Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives. Attendre au moins 2 minutes avant de faire repartir l'appareil.

- Pour obtenir un hachage fin et homogène, pousser les aliments qui sont attachés contre la paroi du bol vers le centre du récipient avec une spatule.

ATTENTION: Ne retirez pas les aliments sur la paroi du bol pendant que l'appareil est en fonction. Eteindre d'abord l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation.

ATTENTION: Pour éviter de se blesser ou d'endommager l'appareil, gardez toujours vos mains ou les ustensiles de cuisine loin des lames et des disques en mouvement.

ATTENTION: N'essayez jamais d'enlever les aliments sur les parois du bol quand l'appareil est en marche. En outre, n'utilisez pas vos doigts pour effectuer cette opération mais toujours une spatule adéquate.

- Si, pendant le fonctionnement, il s'avère nécessaire d'ajouter des aliments, utiliser pour cela l'ouverture située sur le couvercle (O). Pousser les aliments à l'aide du presseur (G) en introduisant aussi (Fig. 7).

ATTENTION: Ne jamais introduire les aliments avec les mains. Se servir toujours du presseur à aliments.

- Pour interrompre le fonctionnement de l'appareil, agir sur la poignée (A) et la positionner sur "0".

Couper en tranches

ATTENTION: Les lames sont extrêmement tranchantes ; manipulez-les avec la plus grande attention.

- Installer la lame pour tranches (M) sur le disque porte-lames (I) de façon à ce que le trou situé sur la lame soit au centre du disque (Fig. 8).
- Monter le disque porte-lame (I) complet sur le tourillon moteur (C), en le saisissant par les œillets et avec la lame dirigée vers le haut (Fig. 9).
- Placer le couvercle (O) sur le bol (P) et procéder selon les indications reportées au paragraphe "Hacher, pétrir".

MODE D'EMPLOI POUR LE MIXEUR

- Introduisez le mixeur (N) sur le corps moteur (B) et tournez-le vers la droite jusqu'au déclic de façon à ce que les crans présents sur le mixeur s'enclenchent parfaitement dans les ouvertures situées sur le corps moteur (Fig. 10).
- Installez le couvercle (L) sur le mixeur (N) en le poussant légèrement vers le bas pour l'introduire entièrement (Fig. 11).
- Verser les aliments préparés à l'avance à travers le trou du couvercle (L), sans dépasser le niveau maximum indiqué sur le mixeur (N), puis mettre le bouchon (H) sur le couvercle (L) de façon à ce que les crans situés sur le bouchon s'enclenchent parfaitement dans les ouvertures du couvercle (Fig. 12).

Note: Le bouchon (H) est équipé aussi d'un mesureur.

- Mettre l'appareil en marche en sélectionnant la vitesse de rotation de la lame à l'aide de la poignée de fonctionnement (A). L'appareil est muni d'une échelle de vitesse qui va de la vitesse minimum à la vitesse maximum "MAX".

Il est possible également de sélectionner la fonction à impulsions en tournant la poignée (A) vers la gauche sur la position "P". L'utilisation optimale de cette fonction s'obtient en maintenant la poignée sur la position "P" pendant quelques secondes (2/3 sec.).

Note: Pour les fruits et les légumes plus tendres (par ex. les bananes), commencer avec la vitesse minimum en l'augmentant ensuite si nécessaire. Pour les fruits et les légumes plus durs (par ex. les carottes) utiliser la vitesse maximum.

- Pour obtenir un résultat plus homogène, éteindre l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant, retirer le couvercle (L) et, à l'aide de la spatule, regrouper au centre de la tasse les aliments déposés sur les parois du mixeur (N).

- Répéter ces opérations pour préparer d'autres chargements d'aliments.

Note: N'introduisez pas dans le mixeur plus de 300 g de fruits ou de légumes à pâte dure à la fois.

Note: Pour éviter les fuites de liquide, n'utilisez pas le mixeur avec plus de 1000 ml de soupes, de veloutés et autres liquides.

ATTENTION:

Ne jamais retirer les aliments déposés sur les parois de la tasse ou du mixeur lorsque l'appareil est en marche. Eteindre d'abord l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation.

Pour éviter de se blesser ou d'endommager l'appareil, gardez toujours vos mains ou les ustensiles de cuisine loin des lames et des disques en mouvement.

Appliquer toujours le couvercle avant d'actionner le mixeur.

Avant de mixer des liquides tièdes, retirer toujours le bouchon du couvercle mixeur. Ne jamais introduire de liquides chauds dans le mixeur.

NETTOYAGE

ATTENTION: NE PAS PLONGER LE CORPS DU PRODUIT, LA FICHE NI LE CABLE ELECTRIQUE DANS L'EAU OU AUTRES LIQUIDES, ET UTILISER TOUJOURS UN CHIFFON HUMIDE POUR LES NETTOYER.

ATTENTION: MEME LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS EN MARCHE, DEBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT ELECTRIQUE AVANT D'INSTALLER OU DE DEFAIRE LES SIMPLES PARTIES OU AVANT DE PROCEDER AU NETTOYAGE.

ATTENTION: Les lames sont tranchantes; manipulez-les avec soin.

- Retirer tous les accessoires utilisés, en procédant dans le sens inverse aux indications précédemment décrite pour l'assemblage.
- Tous les accessoires peuvent être lavés au lave-vaisselle dans la clayette supérieure à une température maximum de 50°C/ 122°F.
- Pour le nettoyage du bloc moteur (B) utiliser un chiffon légèrement humide.

ATTENTION: Après le nettoyage, faire essuyer parfaitement chaque partie avant de la remonter.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sind. Benutzer, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt oder die nicht in die Verwendung des Geräts eingewiesen wurden, müssen durch eine Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
8. Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
9. DAS GEHÄUSE, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL DES GERÄTS KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.
10. AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.
11. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
12. BERÜHREN SIE KEINESFALLS DIE IN BEWEGUNG BEFINDLICHEN TEILE.
13. ACHTUNG: SETZEN SIE DAS MESSER EIN, BEVOR SIE DIE ZUTATEN EINFÜLLEN. Bevor Sie den Deckel entfernen, warten Sie ab, bis das Messer vollkommen zum Stillstand gekommen ist und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Dose.
14. Lassen Sie das Gerät nicht leer laufen.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Messer beschädigt ist.

16. NIEMALS ZUTATEN, AUCH FLÜSSIGKEITEN, ÜBER DEN ANGEGEBENEN MAXIMALEN WERT IN DIE SCHÜSSEL GEBEN.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern allzu harter Zutaten (beispielsweise Eiswürfel oder Fleisch mit Knochen).
18. Transportieren Sie das Gerät nicht, indem sie es an der montierten Schüssel halten; auch der Griff darf nicht zum Transportieren des Geräts benutzt werden.
19. Um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden, halten Sie Hände und Küchengeräte immer von den in Bewegung befindlichen Messern und Scheiben fern.
20. Die Messer sind scharf. Gehen Sie also vorsichtig damit um. Fassen Sie sie immer am Kunststoffteil an.
21. Füllen Sie das Schneidgut nie mit den Händen ein. Verwenden Sie dazu immer den Andruckstempel.
22. Nicht die Lebensmittel von dem Schüsselrand entfernen, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen; zum Entfernen den dafür bestimmten Schaber benutzen.
23. DAS GERÄT WURDE SO ENTWICKELT, DASS ES NUR FUNKTIONIERT, WENN DER DECKEL UND DIE SCHÜSSEL RICHTIG MONTIERT WURDEN. SOLLTE DIES NICHT DER FALL SEIN, BRINGEN SIE DAS GERÄT ZUM VERTRAGSKUNDENDIENST.
24. BEVOR SIE IRGENDWELCHE VORGÄNGE INNERHALB DER SCHÜSSEL VORNEHMEN, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE.
25. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
26. FÜLLEN SIE DEN MIXER MIT DEN ZUTATEN UND SETZEN SIE IHN AUF DAS MOTORGEHÄUSE, BEVOR SIE DEN STECKER IN DIE DOSE STECKEN.
27. Transportieren Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Mixerglas halten. In anderen Worten: der Griff des Mixers darf nicht zum Transportieren des Geräts verwendet werden.
28. Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
29. Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
30. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSGEBRAUCH und nicht für

Handels- oder Industriezwecke bestimmt.

31. Dieses Gerät ist konform mit den Richtlinien 2014/35/EU und EMC 2014/30/EU, sowie mit der EG- Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27.10.2004 bezüglich der Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
 32. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
 33. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
 34. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
- 
35.  Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/EG bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

- A Betriebs-Drehschalter
- B Motorgehäuse
- C Motorzapfen
- D Messerhalterung
- E Hackmesser
- F Knetmesser
- G Andruckstempel
- H Stopfen Mixerdeckel
- I Messer-Aufnahme
- L Mixerdeckel
- M Messer zum Scheiben schneiden
- N Mixer
- O Deckel
- P Schüssel

ACHTUNG

Das Gerät ist mit einer Vorrichtung ausgerüstet, die den Betrieb verhindert, wenn der Deckel (O) nicht korrekt befestigt oder die Schüssel (P) nicht korrekt eingesetzt wurde.

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG: Vor dem Reinigen des Geräts sowie vor dem Einsetzen oder Herausnehmen von Zubehöerteilen sicher stellen, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist und der Betriebsschalter (A) auf "0" steht.

- Den Motorzapfen (C) in den entsprechenden Sitz auf dem Motorgehäuse (B) (Abb. 2) einsetzen.
- Die Schüssel (P) auf dem Motorgehäuse (B) positionieren und sie durch Drehen im Uhrzeigersinn so feststellen, dass die auf dem Mixer vorhandenen Kerben perfekt in die entsprechenden Öffnungen auf dem Motorgehäuse passen (Abb. 3).
- Die Messerhalterung (D) auf dem Motorzapfen (C) in der Schüssel (P) (Abb. 4) einsetzen.

Hacken, kneten

- Wenn Sie das Gerät zum Hacken verwenden wollen, setzen Sie das Metallmesser (E) in die Halterung (D) ein. Wenn Sie das Gerät dagegen zum Kneten benutzen wollen, montieren Sie das Kunststoffmesser (F) so, dass Schlitze am Ansatz des Messers in die Rillen der Halterung eingeführt werden und drücken Sie es dann nach unten (Abb. 5).

ACHTUNG: Die Messer sind scharf. Gehen Sie daher vorsichtig damit um.

- Die Zutaten in kleine Stückchen (1,5 x 1,5 cm) schneiden und in die Schüssel (P) geben; wenn ein Teig hergestellt werden soll, die Zutaten dazugeben.

ACHTUNG: Füllen Sie die Zutaten nicht über die an der Schüssel (P) gekennzeichnete maximale Füllhöhe ein.

- Den Deckel (O) auf der Schüssel (P) anbringen; nach den Kerben, die auf der Schüssel (P) angebracht und mit dem Symbol  markiert sind, genau ausrichten. Den Deckel (O) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn  (Abb. 6) einrasten.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.

- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät in Betrieb, indem Sie den Drehschalter (4) auf die gewünschte Messer-Drehgeschwindigkeit einstellen.

Das Gerät hat zwei Geschwindigkeiten, die niedrigste „1“ und die höchste „2“.

ACHTUNG: Wenn das Gerät zum Kneten oder Schlagen benutzt wird, wird empfohlen, mit der Geschwindigkeitsstufe „1“ zu beginnen und dann auf die Geschwindigkeitsstufe „2“ überzugehen. Wenn es zum Hacken benutzt wird, wird der Impulsbetrieb empfohlen; dazu den Drehschalter (A) gegen den Uhrzeigersinn auf die Position "P" drehen. Der optimale Gebrauch erfolgt durch kurzes Drücken (2/3 Sek.).

ACHTUNG: Lassen Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden nacheinander laufen. Warten Sie 2 Minuten ab, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Um ein feines, gleichmäßiges Hackgut zu erzielen, entfernen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Schabers das an den Schüsselwänden haftende Gut und schieben es zur Mitte hin.

ACHTUNG: Entfernen Sie an den Schüsselwänden haftende Zutaten nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Schalten Sie vorher das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

ACHTUNG: Um Unfälle und Schäden des Geräts zu vermeiden, die Hände und Küchengeräte immer von den in Bewegung befindlichen Messern und Scheiben fern halten.

ACHTUNG: Nicht mit den Fingern die Lebensmittel von dem Schüsselrand entfernen, wenn das

Gerät in Betrieb ist. Immer den dazu bestimmten Schaber benutzen.

- Sollte es während des Betriebs notwendig sein, weitere Nahrungsmittel zuzugeben, benutzen Sie dazu die Öffnung des Deckels (O). Die hinzugefügten Nahrungsmittel mit Hilfe des Stopfers (G) (Abb. 7).

ACHTUNG: Führen Sie die Nahrungsmittel nie mit den Händen ein. Verwenden Sie dazu immer den Andruckstempel.

- Zur Unterbrechung des Betriebs, den Drehschalter (A) auf "0" stellen.

Scheiben schneiden

ACHTUNG: Die Messer sind scharf, vorsichtig benutzen.

- Das gewünschte Messer für Scheiben (M) so einsetzen, dass die Öffnung des Messers in der Mitte der Scheibe ist (Abb. 8).
- Die komplette Messerhalterungsscheibe (I) auf dem Motorzapfen (C) montieren; halten Sie sie dabei an den entsprechenden Ösen mit der Schneide nach oben (Abb. 9).
- Den Deckel (O) auf die Schüssel (P) einsetzen und wie in Abschnitt "Hacken, kneten" beschrieben, vorgehen.

EBRAUCHSANLEITUNGEN FÜR DEN MIXER

- Den Mixer (N) auf das Motorgehäuse (B) setzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet und die Rippen des Mixers in den entsprechenden Aussparungen am Motorgehäuse zu liegen kommen (Abb. 10).
- Den Deckel (L) auf den Mixer (N) legen und leicht drücken, bis er richtig eingeführt ist (Abb. 11).
- Die entsprechend vorbereiteten Zutaten durch das Loch im Deckel (L) hinein geben, ohne die auf dem Mixer (N) angegebene Höchstmenge zu überschreiten, und dann die Kappe (H) auf dem Deckel (L) so einsetzen, dass die Kerben in der Kappe perfekt in die entsprechenden Schlitzte im Deckel passen (Abb. 12).

Hinweis: Der Stopfen (H) dient auch als Messbecher.

- Das Gerät einschalten, die Drehgeschwindigkeit des Messers über den Betriebs-Drehschalter (A) auswählen. Das Gerät ist mit einer Geschwindigkeitsskala von MIN bis MAX ausgestattet. Das Gerät kann auch im Impulsbetrieb benutzt werden, indem die Taste (A) gegen den Uhrzeigersinn auf die Position "P" gedreht wird. Zum optimalen Betrieb sollte diese Taste nur kurz gedrückt werden (2/3 Sek.).

Hinweis: Für weiches Obst oder Gemüse (z.B. Bananen) mit einer niedrigen Geschwindigkeit beginnen und dann je nach Bedarf die Geschwindigkeit erhöhen. Bei festerem Obst und Gemüse (z.B. Karotten) die höchste Geschwindigkeit benutzen.

- Um ein homogeneres Ergebnis zu erzielen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, entfernen Sie die Abdeckung (L) und bringen Sie mit Hilfe des Küchenspatels die auf den Wänden des Mixers (N) abgelagerten Lebensmittel in Richtung Mitte .
- Die obigen Vorgänge wiederholen, um weitere Portionen zu verarbeiten.

Hinweis: Nie mehr als 300 g festes Obst oder Gemüse in den Mixer geben.

Hinweis: Um Austreten von Flüssigkeit zu vermeiden, das Mixerglas nicht mit mehr als 1000 ml Suppen, Gemüsecremes oder sonstigen Flüssigkeiten füllen.

ACHTUNG:

Die Nahrungsmittel nicht von den Schüssel- oder Mixerwänden abschaben, solange das Gerät in Betrieb ist. Vorher muss das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

Um Unfälle und Schäden des Geräts zu vermeiden, die Hände und Küchengeräte immer von den in Bewegung befindlichen Messern und Scheiben fern halten.

Immer den Deckel aufsetzen, bevor der Mixer in Betrieb gesetzt wird.

Bevor Sie warme Flüssigkeiten in den Mixer geben, entfernen Sie immer der Stöpsel (E) des Mixerdeckels. Füllen Sie niemals heiße Flüssigkeiten in den Mixer.

REINIGUNG

ACHTUNG: DAS GEHÄUSE, DEN STECKER UND DAS STROMKABEL DES GERÄTS KEINESFALLS IN WASSER ODER SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG EIN FEUCHTES TUCH.

ACHTUNG: AUCH WENN DAS GERÄT NICHT IN BETRIEB IST, ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER AUS DER DOSE, BEVOR SIE DIE EINZELNEN TEILE EINSETZEN ODER DIE REINIGUNG VORNEHMEN.

ACHTUNG: Die Messer sind scharf. Vorsichtig damit umgehen.

- Alle verwendeten Zubehöerteile in der umgekehrten Reihenfolge entfernen, wie oben in der Einbauanleitung beschrieben.
- Alle Zubehöerteile können im oberen Korb bei einer Höchsttemperatur von 50°C/122°F in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Zur Reinigung des Motorblocks (B), ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden.

ACHTUNG: Nach der Reinigung müssen alle Teile einwandfrei getrocknet werden, bevor sie wieder eingebaut werden.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO.

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. Este aparato no es adecuado para ser empleado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Los usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato o bien a aquellos a los que no se les haya dado las instrucciones referentes al empleo del aparato tendrán que estar sometidos a la supervisión por parte de una persona responsable de su seguridad.
8. Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
9. NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.
10. INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.
11. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
12. NO TOCAR NUNCA LAS PARTES EN MOVIMIENTO.
13. ATENCIÓN: COLOCAR LA CUCHILLA ANTES QUE LOS ALIMENTOS. Antes de quitar la tapa esperar a que la cuchilla esté completamente parada y desconectar siempre el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
14. No dejar funcionar el aparato en vacío.

- 15.No usar el aparato si la cuchilla está dañada.
- 16.NO INTRODUCIR NUNCA INGREDIENTES, LÍQUIDOS INCLUIDOS, QUE SOBREPASEN EL LÍMITE MÁXIMO INDICADO EN EL RECIPIENTE.
- 17.No utilizar el aparato para triturar alimentos que tengan una excesiva consistencia (por ejemplo: cubitos de hielo o carne con hueso).
- 18.No transportar el aparato con el recipiente montado, es decir, el asa del recipiente no tiene que servir para transportar el aparato.
- 19.Para evitar accidentes y daños al aparato tener siempre las manos y utensilios de cocina lejos de las cuchillas y de discos en movimiento.
- 20.Las cuchillas están bien afiladas, manejarlas con cuidado. Cogerlas siempre por la parte de plástico.
- 21.No introducir nunca los alimentos con las manos. Utilizar siempre el prensa-alimentos.
- 22.No quitar los alimentos de las paredes del recipiente mientras el aparato esté en marcha. Apagar el aparato, desconectar el enchufe de alimentación de la toma y utilizar siempre una espátula adecuada.
- 23.EL PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO PARA QUE FUNCIONE SÓLO SI EL RECIPIENTE Y LA CORRESPONDIENTE TAPA SE HAN MONTADO CORRECTAMENTE. SI NO FUERA ASÍ, LLEVAR EL PRODUCTO A UN CENTRO ASISTENCIA AUTORIZADO.
- 24.ANTES DE CUALQUIER OPERACIÓN DENTRO DEL RECIPIENTE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN.
- 25.Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
- 26.PREPARAR LA TAZA DE LA BATIDORA CON LOS ELEMENTOS QUE HAYA QUE BATIR Y MONTARLA EN EL CUERPO MOTOR ANTES DE CONECTAR EL ENCHUFE A LA CORRIENTE.
- 27.No transportar la batidora cogiéndola por el asa de la taza cuando ésta esté montada.
- 28.No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe estuvieran dañados, o si el mismo aparato fuera defectuoso; en este caso llevarlo al Centro de Asistencia Autorizado más cercano.
- 29.Si el cable de alimentación está dañado tiene que ser sustituido por el Fabricante o por su servicio asistencia técnica o en todo caso por una persona con calificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
- 30.El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene

que ser destinado a uso comercial o industrial.

31. Este aparato cumple con la directiva 2014/35/EU y EMC 2014/30/EU, y el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre materiales en contacto con alimentos.
32. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
33. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
34. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.



35. Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/CE se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

- A Mando de funcionamiento
- B Cuerpo motor
- C Perno motor
- D Soporte cuchilla
- E cuchilla para picar
- F cuchilla para amasar
- G Prensa-alimentos
- H Tapón de la tapa de la batidora
- I Porta-cuchilla
- L Tapa batidora
- M Cuchilla para rebanar
- N Batidora
- O Tapadera
- P Recipiente

ATENCIÓN

El aparato cuenta con un dispositivo que impide el funcionamiento si la tapa (O) no está correctamente bloqueada y el recipiente (P) no se ha acoplado correctamente.

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

ATENCIÓN: Antes de limpiar el aparato y de instalar o quitar accesorios, asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica y que el pomo de funcionamiento (4) esté en "0".

- Introducir el perno motor (C) en el correspondiente alojamiento en el cuerpo motor (B) (Fig. 2).
- Colocar el recipiente (P) en el cuerpo motor (B) y bloquearlo girándolo en sentido de las agujas del reloj de manera que la aleta situada en la parte inferior del asa se acople perfectamente con un "clic" en la ranura del cuerpo motor (Fig. 3).
- Montar el soporte cuchilla (D) en el perno motor (C) dentro del recipiente (P) (Fig. 4).

Picar, amasar

- Si se desea utilizar el aparato en función picador, montar la cuchilla de metal (E) en el soporte cuchilla (D), si no para amasar montar la cuchilla de plástico (F), haciendo coincidir las fisuras internas en la base de la cuchilla con las señales del soporte y apretándola hacia abajo (Fig. 5).

ATENCIÓN: Las cuchillas están muy afiladas. Usar siempre con el máximo cuidado.

- Cortar los alimentos en pequeños trozos (1,5 x 1,5 cm) e introducirlos en el recipiente (P) o en el caso se desee amasar, introducir los ingredientes.

ATENCIÓN: No introducir alimentos cuya cantidad sobrepase el nivel máximo indicado en el recipiente (P).

- Colocar la tapa (O) encima del recipiente (P) alineando la marca dentro del recipiente (P) con el símbolo . Bloquear la tapa (O) con un "clic" girándola en sentido de las agujas del reloj  (Fig. 6).

ATENCIÓN: Asegurarse de haber bloqueado bien la tapa antes de poner en marcha el aparato.

- Conectar el enchufe eléctrico en una toma de corriente.
- Poner en funcionamiento el aparato seleccionando la velocidad de rotación de la cuchilla mediante el mando de funcionamiento (A).

El aparato tiene dos velocidades, la mínima «1» y la máxima «2».

ATENCIÓN: Cuando se utiliza el aparato para amasar o montar, se aconseja iniciar con la velocidad "1" y pasar sucesivamente a la velocidad "2". Cuando se utiliza para picar, se aconseja seleccionar la marcha por impulsos girando el pomo (A) en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición "P". El empleo que da mejores resultados se obtiene presionando durante breves segundos (2/3 seg.).

ATENCIÓN: No poner a funcionar el aparato durante más de 30 segundos consecutivamente. Esperar por lo menos 2 minutos antes de pasar a un nuevo empleo.

- Para obtener un triturado fino y homogéneo quitar, si es necesario, el alimento de la pared del recipiente y llevarlo hacia el centro con la ayuda de una espátula.

ATENCIÓN: No quitar los alimentos de las paredes del recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento. Apagar antes el aparato y desconectar el enchufe de alimentación.

ATENCIÓN: Para evitar accidentes y daños al aparato, tener siempre las manos y los utensilios de cocina lejos de las cuchillas y discos en movimiento.

ATENCIÓN: No utilizar los dedos para quitar los alimentos de las paredes del recipiente mientras el aparato esté en marcha. Utilizar siempre una espátula adecuada.

- Si durante el funcionamiento fuera necesario añadir alimentos, utilizar el orificio de la tapa (O). Empujar los alimentos introducidos sólo con la ayuda del prensa-alimentos (G) (Fig. 7).

ATENCIÓN: No introducir nunca los alimentos con las manos. Utilizar el prensa-alimentos.

- Para interrumpir el funcionamiento del aparato usar el mando (A) y ponerlo en "0".

Rebanar

ATENCIÓN: Las cuchillas están muy afiladas, manejarlas con atención.

- Montar la cuchilla para rebanar (M) en el disco porta-cuchillas (I) para que el orificio situado en la cuchilla resulte en el centro del disco (Fig. 8).
- Montar el disco porta-cuchilla (I) con el perno motor (C), cogiéndolo por los correspondientes ojales, con la cuchilla hacia arriba (Fig. 9).
- Poner la tapa (O) encima del recipiente (P) y proceder como se indica en el apartado “Picar, amasar”.

INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA BATIDORA

- Introducir la batidora (N) en el cuerpo motor (B) y girarla en sentido de las agujas del reloj hasta bloquearla con un “clic” para que las señales que hay en la batidora se acoplen perfectamente en los correspondientes ojales del cuerpo motor (Fig. 10).
- Montar la tapa (L) en la batidora (N), y apretarla ligeramente hacia abajo hasta completar el cierre (Fig. 11).
- Introduzca los alimentos preparados anteriormente por el orificio que se encuentra en la tapa (L), sin superar el nivel máximo indicado en la batidora (N), después introduzca el tapón (H) en la tapa (L) de manera que las muescas presentes en el tapón se acoplen perfectamente en los ojales correspondientes de la tapa (Fig. 12).

Nota: El tapón (H) cuenta con un medidor.

- Encender el aparato seleccionando la velocidad de rotación de la cuchilla mediante el control de funcionamiento (A). El aparato cuenta con una escala de velocidad, desde la mínima a la máxima “MAX”.

También se puede seleccionar el funcionamiento por impulsos girando el control (A) en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición “P”. Los mejores resultados se obtienen apretando durante poquísimos segundos (2/3 seg.)

Nota: Para la fruta y la verdura más tierna (por ejemplo plátanos) empezar con una velocidad baja y sucesivamente aumentar la velocidad según la necesidad. Para la fruta y la verdura de mayor consistencia (por ejemplo calabazas) usar la velocidad máxima.

- Para obtener un resultado más homogéneo, apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma de corriente, quite la tapa (L) y, con la ayuda de una espátula de cocina, lleve hacia el centro los alimentos que se hayan depositado en las paredes de la batidora (N).
- Repetir dichas operaciones para trabajar con otras cargas de alimentos.

Nota: No introducir en la batidora más de 300 gr cada vez de fruta o verdura de pulpa dura.

Nota: Para evitar que el líquido se salga no hay que usar la batidora con más de 1000 ml de sopa, purés u otros líquidos.

ATENCIÓN:

No quitar los alimentos de las paredes del recipiente o de la batidora mientras el aparato esté en funcionamiento. Apagar primero el aparato y desconectar el enchufe de alimentación.

Para evitar accidentes y daños al aparato, tener siempre las manos y los utensilios de cocina lejos de las cuchillas y discos en movimiento.

Poner siempre la tapa antes de poner en marcha la batidora.

Antes de batir líquidos tibios quitar siempre el tapón de la tapa de la batidora. No introduzca nunca líquidos calientes en la batidora.

LIMPIEZA

ATENCIÓN: NO SUMERGIR NUNCA EL CUERPO DEL PRODUCTO, EL ENCHUFE Y EL CABLE ELÉCTRICO EN EL AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS, USAR UN PAÑO HÚMEDO PARA LIMPIARLOS.

ATENCIÓN: INCLUSO CUANDO EL APARATO NO ESTÉ EN MARCHA, HAY QUE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE ACOPLAR O QUITAR LAS PARTES INDIVIDUALES O ANTES DE EFECTUAR LA LIMPIEZA.

ATENCIÓN: Las cuchillas están muy afiladas; manejarlas con atención.

- Quitar todos los accesorios empleados, haciéndolo en sentido inverso a todo lo descrito precedentemente para el montaje.
- Todos los accesorios se pueden lavar en el lavavajillas en la cesta superior a una temperatura máx de 50°C/ 122°F.
- Para la limpieza del bloque motor (B) utilizar un paño humedecido.

ATENCIÓN: Después de la limpieza, secar cada una de las partes perfectamente antes de volver a montar.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certificar-se que a voltagem eléctrica do aparelho corresponda à voltagem de sua rede eléctrica.
2. Não deixar o aparelho não guardado quando estiver ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
6. Prestar atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
7. Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais. Os utilizadores que não tenham adequada experiência e conhecimento do aparelho ou que não receberam as instruções sobre a sua utilização devem ser vigiados por uma pessoa responsável pela sua segurança.
8. É necessário vigiar as crianças para assegurar que não brinquem com o aparelho.
9. NUNCA PASSE O CORPO DO APARELHO, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO POR ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USE UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.
10. MESMO COM O APARELHO DESLIGADO, RETIRE A FICHA DA TOMADA ELÉCTRICA ANTES DE MONTAR OU DESMONTAR OS COMPONENTES PARA EFECTUAR A LIMPEZA.
11. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
12. NUNCA TOQUE NAS PARTES EM MOVIMENTO.
13. ATENÇÃO: COLOQUE A LÂMINA ANTES DOS ALIMENTOS. Antes de abrir a tampa, espere que a lâmina esteja completamente parada e retire sempre a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
14. Não deixe o aparelho funcionar em vazio.

15. Não utilize o aparelho se a lâmina estiver danificada.
16. NÃO COLOQUE OS INGREDIENTES, INCLUSIVE LÍQUIDOS, ACIMA DO LIMITE MÁXIMO INDICADO NA TAÇA.
17. Não utilize o aparelho para picar alimentos de excessiva consistência (exemplo: cubos de gelo ou carne com osso).
18. Não transporte o aparelho segurando o aparelho pela taça, ou seja, a pega da taça não deve ser usada para transportar o aparelho.
19. Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e dos discos em movimento.
20. As lâminas são muito afiadas. Tenha cuidado ao manuseá-las. Segure-as sempre pela parte de plástico.
21. Nunca introduza os alimentos com as mãos. Use sempre o calcador.
22. Não remova os alimentos das paredes da taça com o aparelho em funcionamento. Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada e use sempre uma espátula.
23. ESTE APARELHO FOI CONCEBIDO DE MANEIRA A FUNCIONAR SOMENTE COM A TAÇA E A TAMPA MONTADAS CORRECTAMENTE. NO CASO, LEVE O APARELHO A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.
24. ANTES DE INICIAR QUALQUER OPERAÇÃO NO INTERIOR DA TAÇA, DESLIGUE A FICHA DA TOMADA ELÉCTRICA.
25. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
26. PREPARE O JARRO DO LIQUIDIFICADOR COM OS ALIMENTOS A BATER E MONTE-O NO CORPO DO MOTOR ANTES DE LIGAR A FICHA À TOMADA DE CORRENTE.
27. Não transporte o aparelho segurando na pega da taça montada, ela não serve para transportar o aparelho.
28. Não utilizar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver defeituoso; neste caso, leve-o até o Centro de Assistência Autorizado mais próximo.
29. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo Fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou, de qualquer forma, por uma pessoa com qualificação similar, para evitar qualquer risco.
30. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
31. Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU e com o regulamento (EC) N.º1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais

em contacto comos alimentos.

- 32.Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
- 33.Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- 34.Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.



35. Para a correta eliminação do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/CE, leia o folheto em anexo.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

- A Botão de funcionamento
- B Corpo do motor
- C Eixo do motor
- D Suporte da lâmina
- E Lâmina para picar
- F Lâmina para misturar
- G Calcador
- H Tampinha da tampa do jarro
- I Porta-lâminas
- L Tampa do jarro
- M Lâmina para fatiar
- N Jarro do liquidificador
- O Tampa
- P Taça

ATENÇÃO

Este aparelho dispõe de um dispositivo que impede o seu funcionamento se a tampa (O) ou a taça (P) estiverem mal posicionadas.

INSTRUÇÕES DE USO

ATENÇÃO: Antes de limpar o aparelho e de montar ou remover os acessórios, assegure-se de ter desligado a ficha da tomada eléctrica e verifique se o botão de funcionamento (4) está na posição de desligado “O”.

- Monte o eixo do motor (C) no corpo do motor (B) (Fig. 2).
- Coloque a taça (P) no corpo do motor (B) e bloqueie-a rodando-a no sentido horário de maneira que a aleta posta na parte inferior da pega se encaixe perfeitamente na fenda presente no corpo do motor (Fig. 3).
- Monte o suporte das lâminas (D) no eixo do motor (C) dentro da taça (P) (Fig. 4).

Picar, misturar

- Se desejar utilizar o aparelho na função de picadora, monte a lâmina de metal (E) no suporte da lâmina (D), ou, para misturar, monte a lâmina de plástico (F), de maneira a coincidir as fendas internas da base da lâmina com as marcas presentes no suporte e premindo-a para baixo (Fig. 5).

ATENÇÃO: As lâminas são afiadas, cuidado ao manuseá-las!

- Corte os alimentos em pequenos pedaços (1,5 x 1,5 cm) e coloque-os na taça (P) e no caso de desejar misturar, coloque os ingredientes.

ATENÇÃO: Ao colocar os ingredientes, não ultrapasse o nível máximo indicado na taça (P).

- Coloque a tampa (O) na taça (P) alinhando a marca presente no interior da taça (P) com o símbolo (P). Feche bem a tampa (O) rodando-a no sentido horário (O) (Fig. 6).

ATENÇÃO: Assegure-se de ter fechado bem a tampa antes de colocar o aparelho em funcionamento.

- Insira a ficha na tomada eléctrica.
- Coloque o aparelho em funcionamento seleccionando a velocidade de rotação da lâmina por meio do botão de funcionamento (A).

O aparelho possui duas velocidades, uma mínima «1» e uma máxima «2».

ATENÇÃO: Quando se usa o aparelho para amassar ou bater, aconselha-se começar com a velocidade “1” e passar depois para a velocidade “2”. Quando usar a picadora, é aconselhável seleccionar o funcionamento por impulsos, rodando o botão (A) no sentido anti-horário para a posição “P”. Para um uso optimal, carregue apenas por 2/3 segundos.

ATENÇÃO: Não faça o aparelho funcionar por mais de 30 segundos consecutivos. Espere pelo menos 2 minutos antes de recommençar a usá-lo.

- Para obter um resultado mais fino e homogéneo, remova, se necessário, o alimento que ficou grudado na parede da taça, empurrando-o, com uma espátula, para o centro.

ATENÇÃO: Não remova os alimentos das paredes da taça enquanto o aparelho estiver em funcionamento. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

ATENÇÃO: Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e dos discos em movimento.

ATENÇÃO: Não use os dedos para remover os alimentos das paredes da taça com o aparelho em funcionamento. Use sempre uma espátula.

- Se durante o funcionamento for necessário adicionar mais alimentos, utilize a abertura presente na tampa (O). Empurre os alimentos utilizando o calcador (G) (Fig. 7).

ATENÇÃO: Nunca introduza os alimentos com as mãos. Use sempre o calcador.

- Para parar o funcionamento do aparelho, actue no botão (A) colocando o mesmo na posição “O”.

Fatiar

ATENÇÃO: As lâminas são afiadas, cuidado ao manuseá-las.

- Insira a lâmina para fatiar (M) no disco porta-lâminas (I) de modo que o furo da lâmina se encaixe no centro do disco (Fig. 8).
- Monte o disco porta-lâminas (I) completo no eixo do motor (C), segurando pelos orifícios, com a lâmina voltada para cima (Fig. 9).
- Coloque a tampa (O) na taça (P) e proceda como indicado no parágrafo “Picar, misturar”.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO LIQUIDIFICADOR

- Monte o jarro (N) no corpo do motor (B) e rode-o no sentido horário até bloqueá-lo de modo que as marcas presentes no jarro se encaixem perfeitamente nas fendas no corpo do motor (Fig. 10).
- Coloque a tampa (L) no jarro (N) e carregue ligeiramente para baixo até ao completo bloqueio (Fig. 11).
- Introduza os alimentos preparados anteriormente pelo furo presente na tampa do jarro (L), sem passar do nível máximo indicado no jarro (N) e agora coloque a tampinha (H) sobre a tampa do jarro (L) de modo que as marcas presentes na tampa se encaixem perfeitamente nas fendas da tampa (Fig. 12).

Nota: A tampinha (H) é dotada de doseador.

- Acione o aparelho selecionando a velocidade de rotação da lâmina mediante o manípulo de funcionamento (A). O aparelho apresenta uma escala de velocidade, da mínima à máxima “MAX”. É possível também selecionar o funcionamento por impulsos rodando o manípulo (A) no sentido anti-horário para a posição “P”. A utilização ótima é obtida acionando por breve tempo (2/3 seg.)

Nota: Para frutas e legumes tenros (ex.: banana) comece à baixa velocidade e sucessivamente aumente a velocidade, segundo a necessidade. Para frutas e legumes mais rijos (ex.: cenoura) use a velocidade máxima.

- Para obter um resultado mais homogêneo, desligue o aparelho, retire a ficha da tomada, retire a tampa do jarro (L) e, com a ajuda de uma espátula, empurre para o centro os alimentos depositados nas paredes do jarro (N).
- Repita as operações supra para processar outras doses de alimento.

Nota: Não coloque no jarro mais de 300 g de alimento de cada vez.

Nota: Para evitar que o líquido entorne, não encha o jarro para além de 1000 ml.

ATENÇÃO:

Não remova os alimentos das paredes do jarro com o aparelho acionado. Desligue antes o aparelho e retire a ficha da tomada.

Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e dos discos em movimento.

Coloque sempre a tampa antes de acionar o liquidificador.

Antes de bater líquidos mornos, remova sempre a tampinha da tampa do jarro. Nunca coloque líquidos quentes no jarro.

LIMPEZA

ATENÇÃO: NUNCA PASSE O CORPO DO APARELHO, A FICHA E O CABO ELÉCTRICO POR ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS, USE UM PANO HÚMIDO PARA A LIMPEZA DESTAS PARTES.

ATENÇÃO: MESMO COMO O APARELHO DESLIGADO, RETIRE A FICHA DA TOMADA ELÉCTRICA ANTES DE MONTAR OU DESMONTAR OS COMPONENTES PARA EFECTUAR A LIMPEZA.

ATENÇÃO: As lâminas são muito afiadas; cuidado ao manuseá-las!

- Remova todos os acessórios utilizados, operando no sentido contrário do descrito anteriormente para a montagem.
- Todos os acessórios podem ser lavados na máquina, no cesto superior e a uma temperatura máx de 50°C/ 122°F.
- Para a limpeza do corpo do motor (B), utilize apenas um pano húmido.

ATENÇÃO: Após a limpeza, deixe secar bem todas as partes antes de montá-las novamente.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
7. Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden door personen (en kinderen) met beperkte fysieke, sensorische en mentale capaciteiten. De gebruikers van het apparaat die niet over de nodige ervaring of kennis beschikken over het apparaat of die de gebruikshandleiding niet hebben gelezen moeten altijd gecontroleerd worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
8. U moet oppassen dat kinderen niet met het apparaat gaan spelen.
9. DE BASIS VAN HET APPARAAT, DE STEKKER HET ELEKTRICITEITSSNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM ZE TE REINIGEN.
10. OOK ALS HET APPARAAT NIET IN WERKING STAAT MOET DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT DE ONDERDELEN WORDEN VERWIJDERD OF GEMONTEERD OF VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEREINIGD.
11. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
12. NOOIT DE BEWEGENDE ONDERDELEN AANRAKEN.
13. ATTENTIE: STEEK EERST HET MES IN HET APPARAAT EN VERVOLGENS DE ETENSWAREN. Voordat de deksel wordt verwijderd moet u de stekker uit het stopcontact halen en controleren of het mes stilstaat.
14. Laat het apparaat niet leeg werken.
15. Gebruik het apparaat niet als het mes beschadigd is.

16. NOOIT MEER INGREDIENTEN, VLOEISTOFFEN INBEGREPEN, IN DE KOM STOPPEN DAN HET AANGEGEVEN MAXIMUM NIVEAU.
17. Gebruik het apparaat niet om te harde etenswaren fijn te hakken (bijvoorbeeld: ijsblokjes of vlees met botten).
18. Het apparaat niet verplaatsen met de gemonteerde kom, dat wil zeggen dat het handvat van de kom niet gebruikt mag worden om het apparaat te verplaatsen.
19. Om letsel en beschadigingen aan het apparaat te voorkomen houdt de handen en keukengereedschappen altijd uit de buurt van de bewegende messen en schijven.
20. De messen zijn scherp. Gebruik ze voorzichtig. Pak ze altijd vast bij het plastic gedeelte.
21. Nooit de etenswaren met de handen in het apparaat stoppen. Gebruik altijd de stamper.
22. De etenswaren niet van de komrand verwijderen als het apparaat in werking staat. Zet het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en gebruik altijd de speciale spatel.
23. HET PRODUCT IS ONTWERPEN ZODAT HET ALLEEN WERKT ALS DE KOM MET DE SPECIALE DEKSEL GOED GEMONTEERD IS. ALS DAT NIET HET GEVAL IS, BRENG HET PRODUCT NAAR EEN GAUTORISEERD ASSISTENTIECENTRUM.
24. VOORDAT HANDELINGEN UITGEVOERD WORDEN IN DE KOM MOET ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT GEHAALD WORDEN.
25. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
26. BEREIDT DE BEKER VAN DE MIXER VOOR MET DE INGREDIËNTEN DIE GEMIXT MOETEN WORDEN EN MONTEER HEM OP DE MOTORBASIS VOORDAT DE STEKKER IN HET STOPCONTACT WORDT GESTOKEN.
27. Het apparaat niet verplaatsen als de beker gemonteerd is, ofwel, het handvat van de beker mag niet gebruikt worden om het apparaat te verplaatsen.
28. Gebruik het apparaat niet als de stekker of de elektriciteitskabel beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is; breng het in dit geval naar een in de buurt liggend Geautoriseerd Assistentie Centrum.
29. Als de voedingskabel beschadigd is moet ze worden vervangen door de Constructeur of door zijn technische assistentieservice of in ieder geval door een persoon die over dezelfde kwalificaties beschikt zodat ieder risico wordt voorkomen.

30. Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
31. Dit apparaat is conform aan de richtlijn 2014/35/EU en EMC 2014/30/EU, en aan de regelgeving (EC) No. 1935/2004 van 27/10/2004 voor materialen die in contact komen met etenswaren
32. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
33. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
34. Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevaarbron kunnen zijn.
- 
35.  Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/CE lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

- A Startknop
- B Motorbasis
- C Motorpin
- D Messensteun
- E Hakmes
- F Kneedmes
- G Stamper
- H Dop deksel mixer
- I Messenhouder
- L Deksel mixer
- M Mes voor plakjes
- N Mixer
- O Deksel
- P Beker

ATTENTIE

Het apparaat beschikt over een systeem dat de werking tegenhoudt als de deksel (O) niet goed is bevestigd en de kom (P) niet goed ingestoken is.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ATTENTIE: Voordat het apparaat wordt gereinigd en de accessoires worden geïnstalleerd of verwijderd, controleer altijd of de stekker uit het stopcontact is gehaald en of de startknop (A) op "0" staat.

- Steek de motorpin (C) in de speciale opening op de motorbasis (B) (Fig. 2).
- Zet de kom (P) op de motorbasis (B) en blokkeer de kom door hem met de klok mee te draaien zodat het vleugeltje aan de achterkant van het handvat met een klik aansluit op het gleufje op de motorbasis (Fig. 3).
- Monteerde meshouder (D) op de motorpin (C) in de kom (P) (Fig. 4).

Fijnhakken, kneden

- Als u het apparaat wilt gebruiken als alleshakker, monteer het metalen mes (E) op de messensteun (D), als u wilt kneden monteer het plastic mes (F) op de messensteun en laat de binnenste sleuven aan de onderkant van het mes overeenkomen met de streepjes op de steun en druk het mes naar beneden (Fig. 5).

ATTENTIE: De messen zijn scherp. Gebruik ze altijd heel voorzichtig.

- Snij alle etenswaren in kleine stukjes (1,5 x 1,5 cm) en stop ze in de kom (P) of als u wilt kneden, stop alle ingrediënten in de kom.

PAS OP: De etenswaren mogen nooit boven het maximum niveau uitkomen dat op de kom (P) wordt aangegeven.

- Zet de deksel (O) op de kom (P) door het streepje aan de binnenkant van de kom (P) op lijn te zetten met het symbool (□[∩]). Draai de deksel (O) vast totaan de klik door hem met de klok mee te draaien (□) (Fig. 6).

ATTENTIE: Controleer dat de deksel goed vast is gezet voordat het apparaat in werking wordt gezet.

- Steek de stekker in een stopcontact.
- Zet het apparaat in werking door de rotatiesnelheid van het mes te kiezen met de startknop (A). Het apparaat beschikt over twee snelheden, de minimum snelheid "1" en de maximum snelheid «2».

PAS OP: Als het apparaat gebruikt wordt voor het kneden of opkloppen wordt het aangeraden om te beginnen met de snelheid "1" en vervolgens naar de snelheid "2" te gaan. Als het wordt gebruikt voor het fijnhakken wordt het aangeraden om de impulsenfunctie te gebruiken door de knop (A) tegen de klok in te draaien op de positie "P". Het optimale resultaat wordt verkregen door er heel kort op te drukken (2/3 sec.).

PAS OP: Laat het apparaat niet langer dan 30 secondes achtereenvolgens werken. Wacht tenminste 2 minuten voordat het opnieuw wordt gebruikt.

- Om goed fijn en homogeen fijn te hakken verwijder, indien noodzakelijk, de etenswaren van de randen van de kom en breng ze in het midden met behulp van een spatel.

PAS OP: De etenswaren niet van de randen verwijderen als het apparaat in werking staat. Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

PAS OP: Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen houdt de handen en keukengereedschappen uit de buurt van de bewegende messen en schijven.

PAS OP: Niet de vingers gebruiken om de etenswaren van de komwanden te verwijderen als het

apparaat in werking staat. Gebruik altijd de speciale spatel.

- Als tijdens de werking etenswaren toegevoegd moeten worden gebruik hiervoor de opening op de deksel (O). Druk de etenswaren erin met behulp van een de voedselpers (G) (Fig. 7).

ATTENTIE: De etenswaren nooit met de handen erin stoppen. Gebruik altijd de stamper.

- Om de werking van het apparaat te onderbreken zet de knop (A) op "0".

Snijden van plakjes

PAS OP: De messen zijn scherp, gebruik ze voorzichtig.

- Plaats het mes voor plakjes (M) op de messenhouderschijf (I) zodat de opening op het mes in het midden van de schijf ligt (Fig. 8).
- Monteer de schijf messenhouder (I) met de motorpin (C), door hem bij de speciale oogjes vast te pakken met het mes naar boven gericht (Fig. 9).
- Zet de deksel (O) op de kom (P) en volg de aanwijzingen in de paragraaf "Fijnhakken, kneden".

GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR DE BLENDER

- Zet de mixer (N) op de motorbasis (B) en draai hem met de klok mee totdat ze met een klik vast wordt gezet zodat de tandjes op de mixer perfect aansluiten op de gleufjes van de motorbasis (Fig. 10).
- Monteer de deksel (L) op de mixer (N), een druk hem zacht omlaag zodat ze helemaal wordt vastgezet (Fig. 11).
- Doe de al bereide ingrediënten in de kom via de opening in het deksel (L) zonder het maximum te overschrijden dat op de blender (N) staat. Doe dan de dop (H) op het deksel (L) zodat de markeringen op de dop perfect in de openingen op het deksel vallen (Fig. 12).

Opmerking: De dop (H) heeft ook een maatbekertje.

- Zet het apparaat aan door de rotatiesnelheid van het mes te kiezen met de knop voor het aanzetten (A). Het apparaat beschikt over een een snelheidstrap van minimum naar maximum "MAX". Het is ook mogelijk om de werking met impulsen te kiezen door de knop (A) tegen de klok in te draaien in de positie "P". Het optimale gebruik wordt bereikt door de knop heel kort in te drukken (2/3 sec.).

Opmerking: Voor zacht fruit en groente (bijv. bananen) begin met een lage snelheid en verhoog vervolgens de snelheid indien noodzakelijk. Voor hardere groente en fruit (bijv. wortels) gebruik de maximum snelheid.

- Voor een gelijkmatiger blendresultaat zet u het apparaat uit, haalt u de stekker uit het stopcontact, verwijdt u het deksel (L) en voert u met de keukenspatel de inhoud die op de zijwanden van de blender zit, naar het midden van de blender (N).
- Herhaal deze handelingen om andere ladingen etenswaren te verwerken.

Opmerking: Stop niet meer dan 300 g fruit of groente met hard vrucht vlees in de mixer.

Opmerking: Om te voorkomen dat vloeistoffen naar buiten komen gebruik in de mixer niet meer dan 1000 ml soep, gepureerde groente of andere vloeistoffen.

ATTENTIE:

De etenswaren niet van de wanden van de kom of de mixer verwijderen terwijl het apparaat in werking staat. Zet eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen houdt de handen en keukengeredschappen uit de buurt van de bewegende messen en schijven.

Plaats altijd de deksel voordat de mixer in werking wordt gezet.

Voordat lauwe vloeistoffen worden gemixt moet altijd de dop van de mixerdeksel worden verwijderd. Nooit warme vloeistoffen in de mixer stoppen.

REINIGEN

ATTENTIE: DE BASIS VAN HET APPARAAT, DE STEKKER HET ELEKTRICITEITSSNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ZETTEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK OM ZE TE REINIGEN.

ATTENTIE: OOK ALS HET APPARAAT NIET IN WERKING STAAT MOET DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WORDEN GETROKKEN VOORDAT DE ONDERDELEN WORDEN VERWIJDERD OF GEMONTEERD OF VOORDAT HET APPARAAT WORDT GEREINIGD.

ATTENTIE: De messen zijn heel erg scherp. Gebruik ze altijd heel voorzichtig.

- Verwijder alle accessoires die zijn gebruikt door de assemblagehandelingen die hiervoor zijn beschreven in omgekeerde volgorde uit te voeren.
- Alle accessoires kunnen in de vaatwasser gereinigd worden in de bovenste mand op een max. temperatuur van 50°C/ 122°F.
- Voor het reinigen van het motorblok (B) gebruik een vochtige doek.

ATTENTIE: Laat alle onderdelen goed opdrogen na het reinigen voordat ze weer gemonteerd worden.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
7. Этот прибор не должен использоваться лицами (включая детей), имеющими физические или умственные недостатки. Пользователи, которые не имеют опыта работы с этим прибором и которым не были даны инструкции относительно его использования, могут выполнять действия только под строгим контролем лица, ответственного за их безопасность.
8. Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с этим прибором.
9. НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.
10. ДАЖЕ ЕСЛИ ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН, НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СОБИРАТЬ ИЛИ РАЗБИРАТЬ ЕГО ДЕТАЛИ И ПРИСТУПАТЬ К ЧИСТКЕ.
11. Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
12. НИКОГДА НЕ ДОТРАГИВАТЬСЯ ДО ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА.
13. ВНИМАНИЕ: УСТАНОВИТЬ НОЖ ДО ТОГО, КАК ВВОДИТЬ ПРОДУКТЫ.
Прежде чем снимать крышку, дождаться полной остановки ножа и отсоединить вилку провода от электрической розетки.
14. Никогда не работать с прибором вхолостую.

15. Не использовать прибор, если нож поврежден.
16. НИКОГДА НЕ ДОБАВЛЯЙТЕ ИНГРЕДИЕНТЫ, ВКЛЮЧАЯ ЖИДКИЕ, СВЕРХ ОТМЕТКИ МАКСИМАЛЬНОГО УРОВНЯ НА ЧАШЕ.
17. Не использовать прибор для измельчения очень твёрдых продуктов (например: кубиков льда, мяса с костями).
18. Не поднимайте прибор за монтированную чашу, то есть, ручка чаши не должна использоваться для переноски прибора.
19. Во избежание получения травм и повреждений прибора необходимо всегда держать руки и кухонные принадлежности вдали от движущихся ножей и дисков.
20. Ножи очень острые. Обращаться с ними очень осторожно. Убедиться в том, что они хорошо закреплены на пластиковой детали.
21. Никогда не продвигать продукты руками. Всегда пользоваться проталкивателем.
22. Не удаляйте остатки пищи со стенок чаши при работающем приборе. Выключить прибор, вынуть вилку из розетки и всегда использовать специальный шпатель.
23. ИЗДЕЛИЕ СКОНСТРУИРОВАНО ТАКИМ ОБРАЗОМ. ЧТО ПУСК ПРОИСХОДИТ ТОЛЬКО ПРИ ПРАВИЛЬНОЙ УСТАНОВКЕ ЧАШИ С КРЫШКОЙ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ, ОБРАТИТЬСЯ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.
24. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К КАКОЙ-ЛИБО ОПЕРАЦИИ С ЁМКОСТЬЮ, СНАЧАЛА НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ.
25. При отсоединении от электрической розетки брать руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
26. ПОЛОЖИТЬ ПОДГОТОВЛЕННЫЕ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ ПРОДУКТЫ В ЁМКОСТЬ, УСТАНОВИТЬ ЕЁ НА КОРПУС МОТОРА И ТОЛЬКО ЗАТЕМ ПОДСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКЕ.
27. Не передвигать прибор при помощи съёмной ёмкости и не использовать её ручку для переноски прибора.
28. Не используйте прибор в случае, если электрический провод или вилка повреждены, или же сам прибор испорчен. В этом случае обратитесь в ближайший Специализированный Сервисный Центр.
29. Если электрический провод повреждён, он должен быть заменён

Производителем или его Сервисным Центром, или же другим лицом, имеющим должную квалификацию, во избежание любого типа риска.

30. Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
31. Данное устройство соответствует требованиям директив 2014/35/EU и ЭМС 2014/30/EU и Регламенту (ЕС) № 1 935/2004 от 27/10/2004 на материалы, контактирующие с пищевыми продуктами.
32. Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
33. В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.
34. Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.



35. В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/CE прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

- A Ручка включения
- B Корпус прибора
- C Шпиндель двигателя
- D Держатель для насадки
- E Насадка для измельчения
- F Насадка для перемешивания
- G Проталкиватель
- H Пробка крышки миксера
- I Диск-держатель для ножа
- L Крышка миксера
- M Нож для нарезки ломтиков
- N Миксер
- O Крышка
- P Ёмкость

ВНИМАНИЕ

Прибор оснащен устройством, которое предотвращает срабатывание, если крышка (O) плохо закрыта, а чаша (P) установлена неправильно.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступить к чистке прибора и установке или снятию его деталей, необходимо убедиться в том, что он отключён от электрической сети, и что ручка включения (A) находится в положении "0".

- Вставьте шпindel двигателя (C) в гнездо на корпусе двигателя (B) (Рис. 2).
- Установите чашу (P) на корпус двигателя (B) и заблокировать ее, повернув по часовой стрелке, пока клапан в нижней части ручки полностью не установится до щелчка в гнездо на корпусе двигателя (рис. 3).
- Установите держатель ножа (D) на шпindel (C) внутри чаши (C) (Рис. 4).

Измельчение, замешивание

- При использовании комбайна в режиме измельчения необходимо установить металлический нож (E) на держатель (D), а для замешивания теста - установить пластиковую насадку (F). Для этого нужно совместить внутренние отверстия насадки с выступами держателя, а затем нажать на неё (Рис. 5).

ВНИМАНИЕ: Ножи очень острые. Обращайтесь с ними осторожно!

- Порезать продукты мелкими кусочками (1,5 x 1,5 см) и поместить их в ёмкость (P), а в случае замешивания – положить необходимые ингредиенты.

ВНИМАНИЕ: Продукты не должны превышать отметки максимального уровня, указанного на ёмкости (P).

- Установите крышку (O) на чашу (P), совместив риску внутри чаши (C) с символом (□^U). Заблокировать крышку (O) до щелчка, повернув ее по часовой стрелке (□) (Рис. 6) .

ВНИМАНИЕ: Убедиться в том, что крышка плотно закрыта, прежде чем включать прибор.

- Вставить вилку провода в электрическую розетку.
- Включить прибор, выбрав скорость вращения насадки при помощи ручки включения (A).

Прибор имеет две скорости: минимальную «1» и максимальную «2».

ВНИМАНИЕ: При использовании прибора для замешивания или взбивания рекомендуется начать со скорости «1» и затем перейти на скорость «2». Когда прибор используется для размельчения, рекомендуется выбрать импульсный режим, повернув ручку (A) против часовой стрелки в положение «P». Оптимальное использование достигается при очень короткое нажатии (2 / 3 сек.).

ВНИМАНИЕ: Не работать с прибором более 30 секунд подряд. Подождать не менее 2 минут, прежде чем снова включать прибор.

- Для того чтобы мелко измельчить продукты и получить более однородную смесь, рекомендуется, при необходимости, периодически снимать продукты со стенок ёмкости и направлять их в центр при помощи прилагающейся лопатки.

ВНИМАНИЕ: Не трогать продукты, находящиеся на стенках ёмкости, если прибор работает. Сначала выключить прибор и отсоединить вилку от электрической розетки.

ВНИМАНИЕ: Во избежание несчастных случаев и повреждения прибора, держать руки и

кухонные принадлежности вдали от вращающихся ножей и дисков.

ВНИМАНИЕ: Не удаляйте остатки со стенок чаши пальцами во время работы прибора. Всегда используйте специальный шпатель .

- Если во время перемешивания добавляются другие продукты, то для этого необходимо использовать отверстие, имеющееся на крышке (O). Протолкнуть находящиеся внутри продукты при помощи только одного большого проталкивателя (G) (Рис.7).

ВНИМАНИЕ: Никогда не продвигать продукты руками. Пользоваться всегда проталкивателем.

- Для остановки прибора повернуть ручку (A) до положения "0".

Нарезка

ВНИМАНИЕ: Ножи очень острые. Обращайтесь с ними осторожно.

- Поместить нож (для ломтиков - (M)) на диск-держатель для ножей таким образом, чтобы отверстие ножа оказалось в центре диска (Рис. 8).
- Установите диск-держатель для ножей (I) на шпindel двигателя (C), захватив его за соответствующие проушины, нож должен быть повернут вверх (рис. 9).
- Установить крышку (O) на ёмкости (P) и далее действовать по описанию параграфа «Измельчение, замешивание».

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛЕНДЕРА

- Установите блендер (N) на корпус двигателя (B) и повернуть по часовой стрелке до щелчка так, чтобы риски на блендере правильно вошли в пазы на корпусе двигателя (Рис. 10).
- Монтировать крышку (L) на блендер (N), слегка нажимая до упора (Рис. 11).
- Поместите внутрь пищевые продукты через отверстие на крышке (L), не превышая максимальный уровень, указанный на блендере (N), а затем вставьте пробку (H) на крышку (L) так, чтобы вырезы на пробке идеально вошли в пазы на крышке (рис. 12).

Примечание: Пробка (H) имеет градуированный стаканчик.

- Включить прибор и выбрать скорость вращения ножа при помощи ручки для включения (A). Прибор имеет несколько режимов скорости, от минимальной до максимальной "MAX". Имеется также возможность работы в импульсном режиме. Для этого повернуть ручку (A) против часовой стрелки до отметки «P». Оптимальная работа достигается при очень коротком нажатии (2/3 сек).

Примечание: Для овощей и фруктов, имеющих мягкую консистенцию (например, бананы), начинать работу на малой скорости, а затем увеличить её при необходимости. Для более твёрдых овощей и фруктов (например, моркови) использовать максимальную скорость.

- Для получения более однородной массы выключите прибор, выньте вилку из розетки, снимите крышку (L) и с шпателя переместите к центру продукты, налипшие на стенки блендера (N).
- Повторить вышеописанные операции для следующих порций продуктов.

Примечание: Не класть в блендер более 300 г. жёстких фруктов или овощей за раз.

Примечание: Во избежание разбрызгивания не наполнять блендер жидкими продуктами, такими как: пюре, протёртыми овощами и др. более чем на 1000 мл.

ВНИМАНИЕ:

Не счищать обрабатываемый продукт со стенок чаши или блендера во время функционирования прибора. Сначала выключите прибор и выньте вилку из розетки.

Во избежание несчастных случаев и повреждения прибора, держать руки и кухонные принадлежности вдали от вращающихся ножей и дисков.

Всегда закрывать блендер крышкой до его включения.

Если в блендере взбиваются тёплые жидкие продукты, то при этом необходимо снять пробку его крышки. Никогда не наливать в блендер горячие жидкости.

ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС МОТОРА, ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ВИЛКУ И ПРОВОД В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.

ВНИМАНИЕ: ДАЖЕ ЕСЛИ ПРИБОР ВЫКЛЮЧЕН, НЕОБХОДИМО ОТСОЕДИНИТЬ ВИЛКУ ПРОВОДА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ СОБИРАТЬ ИЛИ РАЗБИРАТЬ ЕГО ДЕТАЛИ И ПРИСТУПАТЬ К ЧИСТКЕ.

ВНИМАНИЕ: Ножи очень острые. Обращайтесь с ними крайне осторожно.

- Снимать все детали по описанию сборки, приведённому ранее, но в обратной последовательности.
- Все детали могут мыться в верхней части посудомоечной машины при максимальной температуре, равной 50°C/ 122°F.
- Для очистки блока мотора (B) использовать слегка влажную ткань.

ВНИМАНИЕ: После мытья тщательно высушить каждую деталь, прежде чем приступать к сборке комбайна.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,
где wk – неделя производства
yr – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~ - 50/60Гц - 500Вт - Класс II – IPX0

Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,

Юридический адрес: 127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2

Фактический адрес: 119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De' Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: <http://www.ariete.net/ru/assistance>

Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الاحتياطات اثناء استعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
٣. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الاستعمال.
٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،).
٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
٧. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.
٨. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
٩. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
١٠. حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.
١١. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربائي.
١٢. لا تلمس أبداً الأجزاء أثناء تحركهم.
١٣. تنبيه: ركب الشفرة قبل إدخال المواد الغذائية. قبل فتح الغطاء انتظر إلى أن تتوقف الشفرة تماماً وافصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
١٤. لا تشغل الجهاز وهو فارغ.
١٥. لا تستخدم الجهاز إذا تلفت الشفرة.
١٦. لا تضع أية مكونات، بما فيها السوائل، بحيث تتعدى الحد الأقصى الموضح على الإناء.
١٧. لا تستخدم الجهاز لفرم مواد غذائية ذات صلابة عالية (مثل مكعبات الثلج أو اللحم بعظمه).
١٨. لا تحرك الجهاز أو تنقله عن طريق الإمساك بالإناء المركب فيه، أي أنه لا يجب استخدام مقبض الإناء لنقل الجهاز.
١٩. لتجنب حدوث أضرار وتلف للجهاز ابعد الأيدي وأدوات المطبخ عن الشفرات والأوعية أثناء الحركة.
٢٠. الشفرات حادة جداً لذا يجب التعامل معها بحذر. امسكها دائماً من الجزء البلاستيكي.

٢١. لا تضع المواد الغذائية بأيديكم داخل الجهاز، استخدم دائماً مكبس الطعام.
٢٢. لا تتم بإزالة الأغذية من على جدران الإناء أثناء عمل الجهاز. أطفئ الجهاز إذا أردت فعل ذلك، وافصله عن مصدر التيار الكهربائي واستخدم دائماً ملعقة مسطحة مناسبة.
٢٣. تم تصميم الجهاز بحيث يعمل فقط بعد تركيب الإناء والغطاء الخاص به بطريقة صحيحة. إذا لم يحدث ذلك احمل الجهاز لمركز الخدمة الفنية المعتمد.
٢٤. قبل عمل أي شيء داخل الإناء افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
٢٥. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.
٢٦. قم بملء إناء الخلاط بالمواد الغذائية المراد خفقها وركبه على جسم الجهاز قبل توصيله بمصدر التيار الكهربائي.
٢٧. لا تنقل الجهاز مستخدماً الإناء الذي تم تركيبه، كما أن يد الإناء لا يجب أن تستخدم في نقل الجهاز.
٢٨. تجنبوا إستعمال الجهاز في حالة وجود عطب أو ضرر بالفيشة أو بالسلك الكهربائي أو بالجهاز نفسه، بل في هذه الحالة يجب عليكم حمله الى اقرب مركز صيانة مرخص.
٢٩. في حالة وجود ضرر أو عطب بالسلك الكهربائي، يجب ان يتم إستبداله من قبل الشركة المصنعة أو من قبل مركز الرعاية الفنية التابعة لها، أو على اية حال من قبل فني مؤهل و ذلك لتفادي حدوث أو وقوع اي خطر.
٣٠. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي أو تجاري.
٣١. هذا الجهاز يطابق التوجيهات الأوروبية ٢٠١٤/٣٥/EC و EMC ٢٠١٤/٣٠/EC، وكذلك يطابق القاعدة (EC) رقم ١٩٣٥/٢٠٠٤ الصادرة بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ الخاصة بالمواد المتلامسة مع الأطعمة.
٣٢. أي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
٣٣. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز أو احدى مكوناته للعب و اللهو.
٣٤. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
٣٥.  للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية ٢٠١٢/١٩/CE، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

مواصفات الجهاز (شكل ١)

A	مفتاح التشغيل.
B	جسم المحرك.
C	محور المحرك
D	عمود تركيب الشفرة.
E	شفرة الفرغ.
F	شفرة العجن.
G	مكبس الطعام.
H	سدادة غطاء الخلاط
I	حامل الشفرة.
L	غطاء الخلاط
M	شفرة الشرائح.
N	الخلاط
O	الغطاء.
P	الإناء

تنبيه

تم تزويد الجهاز بوحدة أمان تمنع عمله إذا كان الغطاء (O) غير مغلقاً بإحكام وإذا كان الإناء (P) غير مركب بصورة صحيحة.

إرشادات الاستخدام

تنبيه: قبل تنظيف الجهاز وقبل تركيب أو فك الملحقات تأكد أن الجهاز مفصول عن مصدر التيار الكهربائي وأن مفتاح التشغيل (A) على الوضع (٠).

- ركب محور المحرك (C) في المكان المخصص له على جسم المحرك (B) (شكل ٢).
- ركب الإناء (P) على جسم المحرك (B) وأحكم تثبيته عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة بحيث يتم تعشيق الزائدة الموجودة بالجزء السفلي من مقبض الإناء في الفتحة الخاصة بها على جسم المحرك بشكل صحيح (شكل ٣).
- ركب حامل الشفرة (D) على محور المحرك (C) داخل الإناء (P) (شكل ٤).

الفرغ، العجن

- إذا كنت ترغب في استخدام الجهاز كمفرمة ركب الشفرة المعدنية (E) على عمود تركيب الشفرة (D) أو للعجن ركب الشفرة البلاستيكية (D) مع جعل الفتحات الداخلية بقاعدة الشفرة تتوافق مع العلامات الموجودة على الدعامة مع الضغط عليها لأسفل (شكل ٥).

تنبيه: الشفرات حادة جداً. تعامل معها بحذر.

- قطع الأطعمة إلى قطع صغيرة (١,٥x١,٥سم) و أدخلهم بإناء الجهاز (P) أو إن كنت تريد القيام بعملية عجن أدخل المكونات.

تنبيه: لا تقم بإدخال أطعمة تتعدى أقصى مستوى محدد على الوعاء (P).

- ركب الغطاء (O) على الإناء (P) مع مراعاة محاذاة الزائدة الموجودة بداخل الإناء (P) مع الرمز (P)، وأحكم إغلاق الغطاء (O) بالتعشيق عن طريق لفه في اتجاه عقارب الساعة (P) (شكل ٦).
- تنبيه: تأكد من إحكام غلق الغطاء قبل تشغيل الجهاز.
- صل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.
- شغل الجهاز مع اختيار سرعة دوران الشفرة من خلال مفتاح التشغيل (A).
- الجهاز مزود بسرعتين، أقل سرعة «١» وأقصى سرعة «٢».
- تنبيه: عند استخدام الجهاز للعين أو الخفق ينصح ببدء العمل على السرعة الأولى «١» ثم زيادتها للسرعة الثانية «٢». أما عند استخدامه للفرم ينصح باختيار خاصية العمل بالنبضات عن طريق لف المتاح (A) في عكس اتجاه عقارب الساعة على الوضع (P).
- يمكنك الحصول على أفضل النتائج في الاستخدام عند الضغط للحظات قليلة جداً (من ٢ إلى ٣ ثواني).
- تنبيه: لا تستخدم الجهاز لأكثر من ٣٠ ثانية متواصلة. انتظر دقيقتين على الأقل قبل البدء في الاستخدام مرة أخرى.
- للحصول على عملية فرم ناعمة ومتجانسة قم بإزالة الطعام، إذا لزم الأمر، من على جدران الإناء وضعه في المنتصف باستخدام الملعقة.
- تنبيه: لا تقم بإزالة الأطعمة من على جدران الإناء أثناء تشغيل الجهاز. قم أولاً بإطفاء الجهاز وانزع قابس التغذية الكهربائية.
- تنبيه: لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز، أبقي يديك والأوعية بعيداً دائماً عن الشفرات و الأقراص أثناء الحركة.
- تنبيه: لا تستخدم أصابعك لإزالة الأغذية من على جدران الإناء أثناء عمل الجهاز. استخدم دائماً ملعقة مسطحة مناسبة.
- إذا كانت هناك ضرورة لإضافة أي مواد غذائية أخرى أثناء الاستخدام، استخدم الثقب الموجود بالغطاء (O).
- ادفع الأطعمة التي تم إدخالها بالاستعانة بوحدة ضغط الطعام (G) (الشكل ٧).
- تنبيه: لا تدخل أبداً الطعام في الإناء بيدك. استخدم دائماً مكبس الطعام.
- لإيقاف الجهاز لف مفتاح التشغيل (A) على الوضع «٠».

التقطيع

- تنبيه: الشفرات حادة جداً لذا يجب توخي الحذر عند استخدامها.
- ادخل الشفرة المراد استخدامها، شفرة التقطيع إلى شرائح (M) على القرص الحامل للشفرة (I) بطريقة تجعل الفتحة الموجودة على الشفرة في منتصف القرص. (شكل ٨).
- ركب القرص حامل الشفرات (I) بالكامل على محور المحرك (C)، مع الحرص على الإمساك به من الفتحات المخصصة لذلك، وتوجيه الشفرة لأعلى (شكل ٩).
- أدخل الغطاء (O) أعلى الإناء (P) و قم بإتباع ما تم شرحه في فقرة «الفرم، العين».

تعليمات استخدام الخلاط

- ركب الخلاط (N) على جسم المحرك (B) ولفه تجاه عقارب الساعة حتى غلقه بالكامل بحيث تعشق تماماً السنون الموجودة على الخلاط في الفتحات المقابلة لها على جسم المحرك (الشكل ١٠).
- ركب الغطاء (L) على الخلاط (N)، واضغط عليه بلطف إلى أسفل حتى تمام التركيب (الشكل ١١).

- قم بإدخال المكونات المعدة مُسبقاً من الثقب الموجود على الغطاء (L) دون تخطي الحد الأقصى المُشار إليه على الخلاط (N) ثم أدخل السدادة (H) على الغطاء (L) بحيث تدخل السنون الموجودة على السدادة تماماً في الفتحات المقابلة لها على الغطاء (الشكل ١٢).

ملحوظة: تزود السدادة (H) بمقياس أيضاً.

- شغل الجهاز مع اختيار سرعة دوران الشفرة عن طريق مقبض التشغيل (A). إن الجهاز مزود بمقياس للسرعة من الحد الأدنى إلى الأقصى "MAX".

من الممكن أيضاً اختيار التشغيل المتقطع بلف المقبض (A) عكس اتجاه عقارب الساعة على الوضع «P». يتحقق الاستخدام الأمثل بالضغط لوقت قصير للغاية (٣/٢ ثانية).

تنبيه: للفاكهة والخضار اللين (كالعوز على سبيل المثال) أبدأ بالسرعة المنخفضة ثم قم بزيادة السرعة تدريجياً عند اللزوم. بالنسبة للخضار والفاكهة الأكثر تماسكا (كالجزر على سبيل المثال) استخدم السرعة القصوى.

- للحصول على نتيجة أكثر تجانساً، أطفئ الجهاز، وافصل القابس عن مأخذ التيار، وقم بإزالة الغطاء (L) وباستخدام ملعقة الطهي المستوية قم بتحريك المواد الغذائية الموجودة على جوانب الخلاط (N) ناحية الوسط.

- كرر الخطوات السابقة للتعامل مع كميات أكبر من الطعام.

تنبيه: لا تضع في الخلاط أكثر من ٣٠٠ جرام من الفواكه أو الخضروات الصلبة في كل مرة.

تنبيه: لتجنب خروج السوائل من الخلاط أثناء التشغيل يجب عدم وضع أكثر من ١٠٠٠ مللي لتر من الشوربة أو الخضروات المهروسة أو أي سوائل أخرى.

تنبيه:

لا تحرك الأطعمة المتراكمة على جدران الوعاء أو الخلاط أثناء تشغيل الجهاز. أطفأ الجهاز أولاً وافصل قابس التغذية الكهربائية.

لتجنب الحوادث والأضرار بالجهاز، أبق يديك والأوعية بعيداً دائماً عن الشفرات والأقراص أثناء الحركة.

ركب دائماً الغطاء قبل البدء في الخلط.

قبل البدء في خلط السوائل الفاترة افتح سدادة غطاء الخلاط. لا تدخل أبداً سوائل ساخنة في الخلاط.

التنظيف

تنبيه: لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

تنبيه: حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

تنبيه: جميع الشفرات حادة جداً. تعامل معها بحذر شديد.

- فك جميع الملحقات المستخدمة بعكس اتجاه اللف المستخدم في التركيب والذي تم توضيحه سابقاً.

- يمكن غسل جميع الملحقات في غسالة الأطباق بالرف العلوي على درجة حرارة لا تتعدى ٥٠ درجة مئوية (١٢٢ درجة فهرنهايت).

تنبيه: بعد التنظيف جفف كل جزء جيداً قبل تركيبه.



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net